

# Život Úval



Město Úvaly

12/2013

Ročník 54



*Autory dřevěného betlému jsou otec a syn Miroslav a Jan Vinckerovi, řezbáři z Teplic nad Bečvou.*

*Klidné a spokojené Vánoce,  
šťastný a úspěšný nový rok 2014,  
zdraví, pohodu a dobrou náladu po celý rok  
vám všem přejí  
vedení města, zastupitelé a redakční rada Života Úval.*

Městský úřad	2	Kultura	10	Školství	16
Zprávy z města	6	Zprávy z MDDM	12	Organizace a spolky	18
Téma měsíce	9	Okénko knihovny	16	Sport	20

Nové informace o stavbě Železničního koridoru v Úvalech str. 6

[www.mestouvaly.cz](http://www.mestouvaly.cz)



## Volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky konané ve dnech 25. 10. – 26. 10. 2013

Výsledky hlasování za územní celky

Kraj: Středočeský kraj

Okres: Praha-východ

Obec: Úvaly

Strana		Platné hlasy	
číslo	název	celkem	v %
1	Česká str. sociálně demokrat.	441	14,10
2	Strana svobodných občanů	119	3,80
3	Česká pirátská strana	109	3,48
4	TOP 09	769	24,60
5	HLAVU VZHŮRU - volební blok	22	0,70
6	Občanská demokratická strana	344	11,00
7	Romská demokratická strana	4	0,12
9	politické hnutí Změna	16	0,51
10	Strana soukromníků ČR	3	0,09
11	Křesť. dem. unie - Čs. str. lidová	153	4,89
13	Suver.-Strana zdravého rozumu	7	0,22
14	Aktiv nezávislých občanů	1	0,03
15	Strana Práv Občanů ZEMANOVCÍ	38	1,21
17	Úsvit přímé demokrac. T. Okamury	151	4,83
18	Dělnic. str. sociální spravedl.	9	0,28
20	ANO 2011	564	18,04
21	Komunistická str. Čech a Moravy	230	7,35
22	LEV 21 - Národní socialisté	0	0,00
23	Strana zelených	137	4,83
24	Koruna Česká (monarch. strana)	9	0,28

Okresy			Voliči v seznamu	Vydané obálky	Volební účasť v %	Odevzdané obálky	Platné hlasy	% platných hlasů
celkem	zpr.	v %						
3	3	100	4641	3152	67,92	3174	3126	99,33

## Informace z jednání rady města

V říjnu se konaly dvě řádné a jedna mimořádná rada. O jednání první řádné rady ze dne 9. 10. jsme informovali v listopadovém čísle. Do uzávěrky tohoto čísla se konala jedna listopadová mimořádná rada. Z jednání přinášíme následující stěžejní body:

Rada města zrušila výběrové řízení nadlimitní veřejné zakázky na služby „Město Úvaly-Poskytnutí dlouhodobého úvěru“ a schválení jednacího řízení bez uveřejnění. Dále rada města projednala návrh rozpočtového opatření č. 1 a doporučila zastupitelstvu města jeho schválení.

Dále projednala návrh rozpočtu města na rok 2014 a uložila jeho dopracování ekonomickému odboru s tím, aby rozpočet mohl být předložen na prosincové zastupitelstvo.

Dále byla schválena smlouva o poskytnutí investičního příspěvku od firmy Censeo.

Byl projednán prodej pozemků v Radlické čtvrti a schválen záměr spolupráce při prodeji s vybranými realitními společnostmi. Rada města přijala darovanou nemovitost od Svazku obcí „Úvalsko“, kterou jsou vodovodní vrta a provozní budovy.

Byla schválena smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací s firmou Telefonica Czech Republic.

Rada města souhlasila s objednávkou na úpravu kompletních fasádních výplní a řešení barevnosti fasády na akci Zateplení budov v areálu č. p. 897 v k. ú. Úvaly u Prahy u firmy Inženýrské projekty Praha, s.r.o.

Dále rozhodla nepokračovat, s přihlédnutím ke všem okolnostem, v realizaci akce „Zateplení MŠ Kollárova Úvaly“.

Byl vysloven souhlas s ukončením nájemní smlouvy se společností Home Care Services & Supplies, spol. s r.o., která je v nájmu u objektu DPS. Důvodem ukončení smluvního vztahu je nepříznivá finanční situace způsobená neplněním závazků zdravotních pojišťoven. Poskytované služby převezme a zajistí DPS města Úvaly.

Z důvodu obnovy technického parku VPS byl schválen nákup nového sekacího traktůru Husqvarna.

Rada města projednala a souhlasila se změnou zadávací dokumentace na akci „Rekonstrukce objektu č. p. 65“.

*Josef Štěpánovský, radní*

## O čem jednali úvalští zastupitelé na jednání dne 7. 11. 2013

Listopadové jednání úvalských zastupitelů zahájil starosta ve čtvrtek 7. 11. 2013 v 18 hodin. Přítomno bylo 14 zastupitelů (1 byl omluven). V prořídlém sále DPS usedlo v průběhu večera jen sedm občanů. První a druhý bod jednání pařil již tradičně zprávě o činnosti rady města za uplynulé období od minulého jednání zastupitelstva dne 26. 9. 2013, kdy se rada města sešla dvakrát a o kontrole dříve přijatých usnesení zastupitelstva. V následné diskusi k těmto bodům se hovo-

řilo mimo jiné o ztrátách vody v úvalském vodovodním řádu a Ing. Váňová se dotazovala na parkování u dětského bazénu v severní části města.

Zastupitelé dále vzali na vědomí zápis z jednání finančního výboru ze dne 29. 10. 2013, kde se mimo jiné projednávalo rozpočtové opatření č. 1/2013, kde finanční výbor těsnou většinou hlasů nedoporučuje zastupitelstvu navržené rozpočtové opatření č. 1/2013 realizovat z důvodu nedostatečných úspor ve výdajové stránce. Ze



Měsíčník pod názvem **Život Úval** vydává **Město Úvaly**, IČ 002 40 931. **Adresa vydavatele:** Městský úřad Úvaly, Pražská 276, 250 82 Úvaly, tel. 281 981 401, 281 091 526, fax 281 981 696, e-mail: sekretariat@lestouvaly.cz. Internetová adresa měsíčníku: www.mestouvaly.cz/zivot-uvall. **Ročník 54, č. 5.** Měsíčník vychází vždy nejpozději do 10. dne v měsíci. **Distribuce ve městě Úvaly.** Povoleno oddělením kultury **Okresního úřadu Praha – východ dne 21. 5. 1991 pod registračním číslem MKČRE12703.** Redakční rada ve složení: Dr. Vítězslav Pokorný (vedoucí redaktor), Mgr. Romana Vorlíčková (zástupce vedoucího redaktora), Mgr. Milan Bednář, Ing. Petr Jankovský, Mgr. Marek Mahdal, DiS., Ing. Radek Netušil, Jan Poledník, Josef Štěpánovský. **E-mail redakční rady:** zivotuval@seznam.cz. Rukopisy se nevracejí. Zveřejňované příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakční rady. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky krátit, redakčně upravovat, případně nepřijmout k otištění. **Tisk Tiskárna Úvaly, spol. s r. o., grafická úprava Petr Červenka.** **Adresa redakce:** Městský úřad Úvaly, Pražská 276, 250 82 Úvaly. **Inzerce a osobní zprávy přijímá** odbor správní - podatelna Městského úřadu Úvaly, tel. 281 091 561, e-mail: lenka.platzova@lestouvaly.cz, nebo podatelna@lestouvaly.cz. Vydavatel neodpovídá za pravdivost údajů obsažených v reklamě a v inzerci. Nezveřejněné a zkrácené příspěvky jsou v plném znění zveřejněny na www.mestouvaly.cz v sekci Život Úval. **Redakční uzávěrka lednového čísla je 13. prosince 2013.** Příspěvky zaslané po tomto datu nebudou v lednovém čísle otištěny.



stejného důvodu finanční výbor nedoporučil zastupitelům schválit návrh rozpočtu města na rok 2014. Finanční výbor rovněž doporučuje zastupitelstvu, aby uložilo kontrolnímu výboru provedení kontroly položky - ostatní osobní výdaje v rámci rozpočtu města. Předseda finančního výboru Mgr. Borecký vyjádřil na jednání výboru rozladění, pokud jde o práci některých členů finančního výboru, zejména nad tím, že se nezabývají koncepčními otázkami městského rozpočtu a hospodaření města a zaměřují svoji pozornost na zcela nepodstatné banality, a rovněž vyjádřil přesvědčení, že takto pozbývá činnost finančního výboru svůj smysl. Zprávu finančního výboru přednesla Ing. Milerová (v zastoupení za Mgr. Boreckého). V diskusi k tomuto bodu vystoupil Ing. Jankovský, který zmínil nutnost spolupráce s podnikateli, kteří by podle jeho názoru mohli městu finančně pomoci. Dalším bodem programu zastupitelů bylo právě výše uvedené Rozpočtové opatření č. 1, které bylo zpracováno na základě čerpání dotací, skutečných nákladů na investiční akce, které budou realizovány do konce roku 2013. Upraveny byly provozní náklady v přesunu položek (správní odbor), na odboru investic a správy majetku města a odboru životního prostředí a územního plánování byly provedeny přesuny a navýšení i v oblasti investic. Největší položku výdajů v roce 2013 činí náklady na dokončování výstavby vodovodní sítě, a to 48,6 mil. Kč, tato akce přechází do roku 2014. Do rozpočtového opatření bude nutno ještě zapracovat získání 110 mil. úvěru, který se město Úvaly snaží získat v jednacím řízení bez uveřejnění, které bylo schváleno mimořádnou radou dne 16. 10. 2013. Tím by měl vzniknout vyrovnaný rozpočet (30 mil.) a uhrazen revolvingový úvěr ve výši 80 mil. Kč. Při neschválení by hrozilo porušení rozpočtové kázně s možností udělení pokuty za tento správní delikt. Na základě svolaného jednání dne 1.11. 2013 se uskutečnilo jednání zástupců

města a zástupců zájemce - společnosti Komerční banky, a.s., kde byly projednány důvody pro nadlimitní veřejnou zakázku na služby „Město Úvaly-poskytnutí dlouhodobého úvěru“ a veškeré podmínky jejího provedení, a to v celkové výši 110 000 000,- Kč, a to na refinancování stávajícího revolvingového úvěru ve výši 80 mil. Kč a dofinancování investičních projektů ve výši 30 mil. Kč. Na jednání byly projednány záležitosti ohledně podání nabídky, projednání návrhu úvěrové smlouvy a podepsání úvěrové smlouvy a na závěr jednání bylo zástupci Komerční banky přislíbeno poskytnutí úvěru. O úvěru bude jednat zastupitelstvo města dne 12. 12. 2013. Na základě tohoto jednání po diskusi zastupitelé schválili opravené Rozpočtové opatření č. 1, a to jako vyrovnané, kde příjmy činí 181 495 081,- Kč, výdaje 181 495 081,- Kč. Příjmová část je doplněna o čerpání úvěru v roce 2013 ve výši 15 252 834,- Kč. V rámci diskuse se dotazoval Ing. Černý na příjmovou část rozpočtu (daň z nemovitosti). Ing. Breda zdůraznil, že rezerva za loňský a letošní rok je striktně účelově vedena na silnice na speciálním účtu a bude se převádět do roku 2014. Dotazy se rovněž týkaly hlavní úspory 15 mil. Kč. Paní Hájková z úřadu města zmínila, že se jedná o souhrn úspor v oblasti údržby, služeb a investic.

Další bod jednání, který vyvolal poměrně dlouhou diskusi napříč celým politickým spektrem, se týkal intenzifikace sběru a svozu separovaných složek komunálního odpadu Úvaly. Město Úvaly požádalo již v roce 2012 o dotaci z Operačního programu životního prostředí na tuto akci. Žádost byla přijata a zaregistrována. Předmětem dotace a následně dodávky je nákladní automobil s hákovým nosičem a kontejnerem o objemu 20 m<sup>3</sup>, dále 14 ks kontejnerů o různých objemech, 110 ks kontejnerů o objemu 1100 litrů a 1549 ks nádob hnědé barvy na odvoz bioodpadů. Město tím získá zařízení v hodnotě cca 5.100.000,- Kč, přičemž podíl města činí 10% z této částky. Provozováním těchto zařízení (veřejně prospěšné služby) však vznikají městu další výdaje, které budou i v budoucnu město zatěžovat. Vzhledem k rozdílným názorům ve vedení města a i mezi některými zastupiteli, byl zpracován podklad pro zastupitele, aby rozhodli, zda dotaci přijmout nebo vzhledem k aktuální finanční situaci nepřijmout. Celková částka, která byla zatím vynaložena na

získání dotace, dosáhla 218.000 Kč. Zastupitelé nakonec těsnou většinou nesouhlasili s přijetím dotace a akci pozastavili. Bioodpady v rámci města tak budou řešeny jako doposud, kdy je cena za svoz jedné nádoby o objemu 120 litrů od společnosti ASA 550,- Kč za období 8 měsíců. Město má dle dotace obdržet 1 549 kusů nádob na bioodpady. Dodavatelky by tato služba činila 550,- Kč x 1549 nádob, celkem 851.950,- Kč. Ing. Breda oponoval, zda je dobré začít s tříděním bioodpadu, které by dle jeho názoru nevedlo k úsporám, a když je celý systém sběru a třídění ostatních odpadů podle něho nepřipravený a ekonomicky nevýhodný. Dále dodal, že v příštím programovacím období bude více možností (více dotačních programů) v oblasti odpadového hospodářství. Dr. Petržílek zdůraznil, že pokud město nebude postupovat v jednotlivých krocích, nedosáhne na dotace. Celá další diskuse se týkala názorů na vývoji ceny skládkování, pytlového sběru, rentability svozového automobilu, vytíženosti zaměstnanců, které by bylo nutno přijmout, a doposud nevyřešeného pozemku pro uvažovanou kompostárnu na Hodově. Dále Dr. Petržílek dodal, že z hlediska třídění odpadu patří Úvaly k těm horším obcím a podíl tříděného odpadu se snižuje. Stále se vyvíjejí poloprázdné popelnice, kdy se platí za objem nádoby, nikoliv za skutečnou hmotnost odpadu.

Zastupitelé dále schválili přijetí daru od Svazku obcí „Úvalsko“, kterým je nemovitost (vodovodní hlubinný vrt, včetně provozní budovy), a to v rámci rozdělování historického majetku po zanikající společnosti Středočeské vodovody a kanalizace o výměře 15 m<sup>2</sup> umístěný v prostoru, nyní již zrušené ČOV Homolka. Vrt v době, kdy ještě v Úvalech nebyl veřejný vodovod, zásoboval nově vznikající sídliště na Homolce. Z jednání mezi zástupci Svazku obcí „Úvalsko“ a zástupci města Úvaly vyplynula ochota svazku darovat tuto nemovitost městu. Ing. Vaňová se dotazovala na kvalitu vody z tohoto vrtu. Pan Prokúpek dodal, že se již 30 let nepoužívá a že zde dochází k průsaku povrchové vody a vody z Výmoly.

Dále zastupitelé schválili uzavření kupní smlouvy mezi paní Hanou Zvolskou jako prodávající a městem Úvaly jako kupující, týkající se pozemku p. č. 3504 - trvalý travní porost o výměře 24 443 m<sup>2</sup> a pozemku p. č. 3507 - trvalý travní porost o výměře 8 712 m<sup>2</sup>, a to za celkovou cenu 360.000,- Kč. Jedná se

o pozemky ve Škvorecké oboře. Koupí těchto pozemků schválilo zastupitelstvo na minulém jednání. Smlouva byla odsouhlasena právníkem města.

Zastupitelé dále schválili sloučenou komisi pro otevírání obálek a hodnocení nabídek k vyhlášenému záměru prodeje pozemku č. 3841/24. Záměr byl vyvěšen od 25. 10. 2013 do 11. 11. 2013. Jedná se o pozemek v Radlické čtvrti, kdy záměr prodeje již zastupitelstvo schválilo.

Úvalští zastupitelé dále rozhodli uzavřít smlouvy o budoucí smlouvě kupní - mezi městem Úvaly jako investorem vyčleněných stavebních objektů stavby „III/10165 Úvaly u Prahy, průtah ul. 5. května“ a vlastníky dotčených parcel tj.: č. 230/1 ve výši 10 m<sup>2</sup>, č. 3962/1 ve výměře 14 m<sup>2</sup>, 3948/3 ve výměře 47 m<sup>2</sup> za cenu v místě a čase obvyklou. V současné době se zpracovává projektová dokumentace a zajišťuje se inženýrská činnost. V souvislosti s touto investiční akcí je nutné vyřešit některé majetkoprávní vztahy.

Zastupitelé dále zrušili usnesení č. Z - 0132/012 ze dne 8.11.2012, kterým bylo uloženo radě města zajistit pro rozpočet na rok 2014 kofinancování dotačních prostředků na realizaci zateplení MŠ Kollárova. Rozhodnutí bylo učiněno jak na základě doporučení rady města, tak i v souvislosti s okolnostmi, které nastaly během přípravy rozpočtu města pro rok 2014. Dr. Petržílek v rámci diskuse dodal, že program „Zelená úsporám“ bude otevřen i pro obce a v tomto projektu má být dotace 90 %. Podklady pro dotační program jsou již připraveny.

Následně zastupitelé schválili smlouvu o poskytnutí účelové dotace na pokrytí prvotních nákladů a nezbytná opatření v rámci řešení krizové situace mezi městem Úvaly a Středočeským krajem ve věci přijetí finančních prostředků ve výši 265.000,- Kč na odstraňování škod způsobených červnovou povodní. Finanční prostředky budou použity na zpracování projektové dokumentace „Rekonstrukce mostu přes Výmolu v ulici Horova“. Tento most je v havarijním stavu a dle zpracovaného posudku je nutná demolice a výstavba nového mostu. Situace je o to horší, že jde de facto o jedinou přístupovou komunikaci do lokality na Ztraceném korci. Nyní je nutné zpracovat projektovou dokumentaci na rekonstrukci mostu a zároveň provést opatření ke statickému zabezpečení současného

→ → → strana 4

### Pozvánka na řádné zasedání zastupitelstva

Zveme občany na řádné veřejné zasedání Zastupitelstva města Úvaly, které se koná ve čtvrtek 12. 12. 2013 od 18 hodin v sále domu s pečovatelskou službou.

→ → → ze strany 3

mostu tak, aby nebyla ohrožena bezpečnost řidičů v lokalitě. Jedná se o provizorní opatření do doby celkové rekonstrukce mostu.

Zastupitelé dále schválili darovací smlouvu na dva pozemky v lokalitě Výпустek, kdy dárce je společnost Censeo, s.r.o., a obdarovaný město Úvaly. Jedná se o prodloužení ulice Šafaříkova, která tak byla předána městu v rámci dokončení projektu výstavby rodinných domů a pozemků v lokalitě zvané Výпустek.

Zastupitelé dále vzali na vědomí informaci o splnění ve věci zpracování provozního řádu dešťové kanalizace v Úvalech (na základě podnětu Ing. Černého). Zpracovatelem provozního řádu je Ing. Jiří Šídlo. Provozní řád dešťové kanalizace a PD dešťové kanalizace je k dispozici na odboru investic a dopravy. Mgr. Mahdal požádal o přidání těchto dokumentů na web města.

Po diskusi zastupitelé schválili záměr pronájmu Městského koupaliště v Úvalech formou koncesního řízení. Na základě rozhodnutí rady města ze dne 15. 5. 2013 obdržel současný provozovatel koupaliště z důvodů neplacení závazků odstoupení od nájemní smlouvy o nájmu prostor areálu koupaliště. Rada města doporučila zastupitelstvu města odsouhlasit záměr pronájmu Městského koupaliště v Úvalech formou koncesního řízení. Předpokládá se jednokolové koncesní řízení, kdy příjem koncesionáře je nižší než 20 mil. Kč a veškerá činnost bude provedena v souladu se zákonem

č. 139/2006 Sb., o koncesních smlouvách a koncesním řízení. Provedení koncesního řízení bude zajištěno dodavatelsky zakázkou malého rozsahu na služby. Ing. Váňová se dotazovala, zdali jsou všechny budovy a stavby uvedeny v katastru nemovitostí. Ing. Breda se na to samé dotázal Ing. Váňové, která odpověděla, že v době, kdy byla místostarostkou, nebyly zapsány v katastru. Ing. Černý zdůraznil, že koupaliště není a v minulosti nebylo v tomto stavu výdělečné.

Zastupitelé dále rozhodli o zrušení svého usnesení z dubna 2013 ve věci přidělení veřejné zakázky malého rozsahu na služby na akci „Zajištění výběrového řízení na dodavatele pro realizaci projektu výstavby a správy MŠ Cukrovar“ firmě Advokátní kancelář Mgr. Klára Zábrodská, kdy nabídková cena činila 302 500 Kč včetně DPH. Dne 16. května 2013 vyhlásil ROP SC Výzvu č. 73 - oblast podpory 3.2 Rozvoj měst - oblast vzdělávání (Mateřské školy). Tato výzva byla vyhlášena do 30. září 2013. Žádost o dotaci zpracoval Ing. Miloš Ciniurk. Na základě této vypsané výzvy byl vybrán dodavatel na služby „Zpracování projektové dokumentace - MŠ Cukrovar“ - společnost DOMY JINAK, s.r.o., jelikož povinnou přílohou k žádosti o dotaci je projektová dokumentace. Z tohoto uvedeného důvodu nebude vybírán dodavatel na realizaci projektu výstavby a správy MŠ Cukrovar (forma PPP Projekt).

Následně zastupitelé souhlasili s podáním žádosti města Úvaly jako poskytovatele sociální služby o dotaci ze státního rozpočtu

pro rok 2014 ve výši 1 740 000,- Kč. Dotace bude využita na provoz Pečovatelství služby Úvaly. Zastupitelé dále vzali na vědomí rezignaci pana Ing. Karla Pilného z finančního výboru zastupitelstva města Úvaly.

V dalším bodě zastupitelé udělili ocenění Junior města Úvaly, a to Anně Hirslové a Michaele Krájčkové, za vynikající výsledky v oblasti sportu – karate. Obě dívky dosáhly vynikajícího výsledku na Mistrovství Evropy, které se konalo v květnu 2013 v Srbsku. Ocenění budou předána na akci Advent v Úvalech dne 1. 12. 2013. Zastupitelé dále schválili přijetí věcného daru - dva nové certifikované herní prvky umístěné v prostoru dětského hřiště „Mezi Slovany“. Jde o kolotoč o průměru 1,8 m se sedáky a houpadlo na pružině se čtyřmi sedáky) v ceně 50 461,- Kč. Tyto dva nové herní prvky byly plně uhrazeny z výměnky finanční sbírky, která proběhla během léta mezi obyvateli Slovan.

V rámci připomínek občanů se pan Pokorný v dotazoval na to, kdy se mohou začít připojovat občané lokality Výпустek ke kanalizaci. Ing. Jankovský hovořil o dotačních titulech v rámci Středočeského kraje. Ing. Breda starší zmínil nedostatečnou aktualizaci webových stránek města (chybějící zápisy z komisí). Paní Tesařová odpověděla, že jsou v těchto týdnech dokončovány zcela nové stránky, které by měly být spuštěny od 1. 1. 2014. Mgr. Poláková hovořila o nebezpečných svodidlech u provizorního přechodu pro chodce v ulici Na Spojce. Starosta oznámil, že 4. 11. 2013 byla

konečně oficiálně zahájena rekonstrukce železničního koridoru v Úvalech a kontaktní osobou pro veškeré dotazy k této stavbě je na úřadě paní Reicheltová. Dr. Petržílek hovořil o pověření rady pro dotace na protipovodňová opatření. Na základě žádosti, kterou podala Ing. Váňová, starosta následně předal na CD všechny smlouvy a elektronickou verzí fakturace u velkých investičních akcí.

V rámci bodu „Různé“ zastupitelé schválili podání žádosti o projekt Stavební úpravy hasičské zbrojnice Úvaly ze Středočeského fondu podpory dobrovolných hasičů a složek IZS pro rok 2014 a zavázali se tak spolufinancovat uvedený projekt parkovacího garážového stání pro pohotovostní dodávku ve výši minimálně 5 % z celkových nákladů projektu. Přílohou žádosti je položkový rozpočet celé akce.

V rámci připomínek a podnětů zastupitelů se Mgr. Mahdal dotazoval na možnost ověření nedostatečného osvětlení v dolní části Alešovy ulice. Ing. Černý se ptal na dotace v rámci sportovních aktivit, zda jsou všichni informováni o možnostech na webových stránkách Středočeského kraje. Ing. Breda starší zmínil nutnost prověření záboru chodníku a části vozovky při budování kanalizační přípojky k rekonstruovanému objektu nad podjezdem do ulice Na spojce. Upozornil na velmi nebezpečnou dopravní situaci zejména pro pěší.

Ve 20:15 hodin bylo jednání zastupitelstva ukončeno.

*Mgr. Marek Mahdal, DiS.,  
zastupitel města Úvaly*

## Vyjádření vedení města Úvaly k článku „Zadlužené Úvaly přehledly 34 milionů“, který vyšel dne 7. 11. 2013 v deníku 5plus2

✘ Nečekanou obří díru v obecním rozpočtu musí řešit šestitisícové Úvaly. Město na východ od Prahy totiž ve svém účetnictví přehledlo 34 milionů korun. A rázem se staly jednou z nejzadluženějších obcí regionu.

✘ Podle zastupitelky a členky finančního výboru Heleny Váňové je ale hlavní vina na vedení města. „Nedělají se kontroly čerpání rozpočtu a není nikdo ve vedení města, kdo by to vyžadoval,“ říká.

✘ „Deset let se nepohne s ničím, vyčerпали finanční zdroje absolutně neuváženě,“ dodává další z kritiků radnice Petr Hrubý. „Současná vedení vyždímá všechny peníze a ti, kdo přijdou v dalším období, nebudou mít na nic, město bude mít jen povin-

nosti,“ poukazuje další zastupitel a bývalý starosta Ivan Černý.

✘ „Pokud zadavatel (město – pozn. red.) nezíská dlouhodobý úvěr v celkové výši 110 milionů, hrozí, že nedodrží některé z podmínek poskytnutých dotací a následně bude nucen již čerpané dotace vrátit,“ stojí v usnesení rady města z 16. října, které řeší, jak vybrat banku, která novou půjčku poskytne. Výše uvedeně jsou citace z článku „Zadlužené Úvaly přehledly 34 milionů Kč“, který vyšel dne 7. 11. 2013 v deníku 5plus2. Celý článek najdete na <http://praha-vychod.5plus2.cz/47511/zadluzene-valy-prehledly-34-milionu>.

Je nám jasné, že tato informace vzbudila oprávněný zájem a obavy občanů Úval i veřejnosti, včetně dodavatelů města. S ohle-

dem na důležitost celé záležitosti považujeme za nutné uvést informace ve výše uvedeném článku do kontextu a na pravou míru.

### Nejprve několik podstatných informací:

✘ Město není v platební neschopnosti, ani mu taková platební neschopnost nehrozí. Město řádně hraří své závazky.

✘ Není pravda, že se nedělají pravidelné kontroly čerpání rozpočtu a výdajů. Tyto kontroly probíhají několikrát ročně – na úrovni městského úřadu, ROP Středočeského kraje, zastupitelstva a finančního výboru.

✘ Je pravda, že město má kontokorentní úvěr 80 mil. Kč, splatný 31. 12. 2014, a je také pravda, že zastupitelstvo města bude schva-

lovat na svém zasedání 12. prosince 2013 přijetí desetiletého úvěru ve výši 110 mil. Kč (80 mil. Kč je určeno na splacení kontokorentu, cca 15 mil. Kč je určeno na spolufinancování investic města v roce 2013 a cca 15 mil. Kč je určeno na financování infrastrukturálních investic města v roce 2014).

✘ Na zvláštní fond město ukládá vybranou daň z nemovitostí, v současné době je na tomto fondu 12 mil. Kč, což jsou peníze určené na rekonstrukci místních komunikací.

Jak vlastně celá situace vznikla? Kořeny tohoto stavu tkví, jako v mnoha podobných případech v minulosti, kdy město Úvaly bylo absolutně podinvestované, a nebojíme se říci – infrastrukturálně zaostalé s vnitřním dluhem



o objemu téměř 1,5 miliardy Kč – ostatně dodneška je to na tváři města vidět. Ještě v roce 2010 byla velká část města Úvaly bez kanalizace, vodovodu a s nedostačnou ČOV. Školka i škola byly na hraně kapacit, školní jídelna před uzavřením hygienikem.

Proto se město a jeho vedení za podpory drtivé většiny zastupitelstva rozhodlo, že využije příležitosti, které skýtají evropské dotace pro rychlé dohnání alespoň části potřebných investic. Z tohoto důvodu byly v letech 2009 – 2011 připravovány a následně realizovány projekty v celkovém objemu přes 600 mil. Kč (vodovod, kanalizace, zkapacitnění ČOV, dobudování pavilonu MŠ, nástavby ZŠ, nové školní jídelny, nového kulturního a společenského centra, nových hřišť a oprav některých komunikací). Vzhledem k tomu, že volné disponibilní finance města (peníze, které městu zbyly jako rozdíl jeho rozpočtových příjmů a výdajů) činily částku kolem 8-10 mil. Kč ročně, bylo od počátku jasné, že bude nutné řešit financování úvěrem.

Investice z ROP byly naplánovány realizačně v období 2011-2014 a schvalování uvolňování jednotlivých dotací bylo vázáno na

schvalování a dokončování etap infrastrukturních investic. Proto schválilo zastupitelstvo přijetí revolvingového úvěru ve výši 80 mil. Kč splatného v roce 2014 s tím, že od počátku se počítalo s variantou jeho překlopení do dlouhodobého úvěru. Je nutné podotknout, že všechny výše prováděné investice z ROP byly řádně vysoutěženy, jsou řádně prováděny a veškeré kontroly probíhají bez výtek ze strany dozorových orgánů. Pokud se týká oné díry 34 mil. Kč, tak se jednalo skutečně pouze o účetní omyl – při plánování rozpočtu na rok 2013 v měsíci listopadu roku 2012 jsme se domnívali, že máme k dispozici o 34 mil. Kč v dotacích více, než bylo reálně k dispozici. Toto bylo dáno zpožděním fakturace od dodavatelů. Informace neproběhla včas na úrovni investiční odbor – finanční odbor – finanční výbor – zastupitelstvo, takže rozpočet na rok 2013 byl v příjmové (a tím i výdajové straně) naplánovaný o 34 mil. Kč výše. Na tento omyl jsme přišli již v lednu 2013 a reagovali jsme na něj ihned zastavením investic, které byly plánovány, ale na které město tím pádem nemělo (rekonstrukce radnice, zahájení rekonstrukce objektu komunálních služeb). Nemohli jsme

již zastavit rekonstrukci č. p. 65 (kulturní a společenské centrum). Zastupitelstvo bylo o celé věci informováno na svém pravidelném zasedání v březnu 2013.

Současně s výše uvedenou situací jsme řešili i otázku financování města po roce 2014 a jeho dlouhodobý rozpočtový výhled do roku 2022. Výsledkem našich úvah bylo, že bychom sice mohli veškeré úvěry uměřit do konce roku 2014, avšak za cenu prodeje městského majetku. S ohledem na velmi příznivou úroveň úrokových sazeb, kopírujících inflaci, jsme se rozhodli, že nejvhodnějším řešením bude dlouhodobý úvěr ve výši 110 mil. Kč, který jednak umožní uměřit kontokorentní úvěr a dále pak dokončit některé klíčové investice.

Považujeme za nutné zdůraznit, že nemají pravdu ti, kteří tvrdí, že „současné vedení vyždímá všechny peníze, a ti, kdo přijdou v dalším období, nebudou mít na nic, město bude mít jen povinnosti“, protože z dlouhodobého finančního výhledu města plyne, že Úvaly budou mít po roce 2014 každoročně po odpočtu všech splátek úvěru k dispozici na investice cca 8 – 10 mil. Kč s tím, že tato částka v dalších letech poroste nahoru. Tedy situace nebude horší,

než když současné vedení města v roce 2010 zahajovalo svoji činnost. Rozdíl pro naše nástupce bude v tom, že budou mít z velké části hotovou novou moderní infrastrukturu (voda, kanalizace, ČOV, nástavba školy, školní jídelna, kulturní společenské centrum) a budou mít větší prostor pro zvelebování toho, co je „na povrchu“. Závěrem bychom chtěli zdůraznit, že považujeme za úspěch, že se nám za posledních 6 let podařilo ve městě dohnat velkou část dluhu na infrastrukturu, se kterým se několik desetiletí město potýkalo. V takovém kontextu považujeme stav, kdy při objemu investic přes 600 mil. Kč činí dluh 110 mil. Kč za velmi přijatelný. Ale pochopitelně, jiní lidé mohou mít jiný názor a je to tak v pořádku, od toho máme demokracii.

V případě zájmu a potřeby jsme připraveni zástupce veřejnosti a média seznámit se všemi souvisejícími doklady, smlouvami a rozpočtovými podklady, jelikož nemáme co skrývat!

*Za město Úvaly:*

*MUDr. Jan Štátný, starosta města,  
Ing. Michal Breda, místostarosta,*

*JUDr. Ing. Petr Petržílek, místostarosta,*

*Mgr. Petr Borecký, předseda finančního výboru*

## UPOZORNĚNÍ NA NUTNOST NAPOJENÍ NEMOVITOSTÍ NA NOVĚ VYBUDOVANÉ STAVBY SPLAŠKOVÉ KANALIZACE A VODOVODU

Dne 13. 5. 2013 byl vydán kolaudační souhlas na dokončené stavby splaškové kanalizace:

lokality V Setých

lokality Slovany

lokality Slovany 1, Škvorecká

lokality Radlická čtvrť

ul. Nerudova, Komenského,

ul. Hájkova

ul. Pražská, Švermova, Šafaříkova

a stavby vodovodu:

lokality Radlická čtvrť,

ul. Nerudova, Komenského, Hájkova

ul. Hájkova

ul. Pražská, Švermova

lokality v Setých

Tímto datem začíná běžet **roční lhůta, během které je třeba nemovitosti na nově dokončené stavby kanalizace a vodovodu napojit**, aby mohlo v souladu s obecně závaznou vyhláškou č. 3/2007 o místním poplatku za zhodnocení stavebního pozemku možnosti jeho připojení na stavbu vodovodu a kanalizace ve znění obecně závazné vyhlášky č. 1/2011 a 3/2011 dojít k osvobození od tohoto místního poplatku. Pokud tak nebude učiněno, nebude obec moci vlastníky nemovitostí, které byly zkolaudovány

před kolaudací stavby splaškové kanalizace a vodovodu, osvobodit od místního poplatku za zhodnocení stavebního pozemku možnosti jeho připojení na stavbu vodovodu a kanalizace. Vyzýváme tedy občany, aby neprodleně zahájili kroky k napojení svých nemovitostí na výše uvedené stavby a v souladu s výše uve-

denou vyhláškou podali příznání k místnímu poplatku na odbor správní MěÚ Úvaly, Pražská 276. Po uzavření smlouvy na dodávky vody a odvádění odpadních vod je třeba tamtéž její fotokopii doložit, tímto splní vlastník nemovitosti všechny podmínky k osvobození od poplatku.

*Odbor správní MěÚ*

### Poděkování

Vedení města Úvaly děkuje manželům Bartošovým, kteří městu darovali vánoční strom, a panu Jiřímu Hovorkovi za bezplatné zajištění jeho přepravy a osazení na místo.

Dne 22. 11. 2013 byl pracovníky Veřejně prospěšných služeb strom na náměstí Arnošta z Pardubic postaven. *Vedení města Úvaly*

Vážení a milí senioři, uživatelé pečovatelské služby, přejeme vám všem příjemné prožití vánočních svátků, pevné zdraví a hodně štěstí a spokojenosti v roce 2014.

*Vedení města spolu s pracovníci  
Pečovatelské služby města Úvaly*



### Pozvánka na předvánoční posezení seniorů

*Zveme srdečně všechny seniory na předvánoční posezení s malým pohoštěním a programem, které se bude konat ve středu 11. 12. 2013 od 14.00 hod. v sálku DPS za přítomnosti vedení města Úvaly.*

*Jana Tesáková  
vedoucí úřadu*

## Nové informace o stavbě Modernizace trati Praha Běchovice – Úvaly, nazývané jednoduše „železniční koridor“ v Úvalech

Konečně stavba je zahájena, staveniště bylo vybranému zhotoviteli předáno dne 30. 10. 2013, následně 1. 11. 2013 stavba zahájena!

V návaznosti na tyto skutečnosti bylo svoláno investorem, SŽDC s. p., jednání na Městský úřad v Úvalech, kde u pana starosty byli představeni vedoucí pracovníci investora i zhotovitele. Tito podali základní informace o započatí stavby a dohodli vzájemnou spolupráci při realizaci stavby v intravilánu města Úval.

Základní informaci podává pro občany ředitel stavby, tato následuje, je uváděna v plném znění:

Vážení občané,  
po dvanácti dlouhých letech bylo konečně vydáno stavební povolení a v rámci výběrového řízení vybrán zhotovitel stavebních prací na modernizaci této části důležité dopravní tepny. Když byly v roce 1999 zahájeny přípravné práce na dokumentaci, asi málokdo tušil, že teprve rok 2013 se stane rokem skutečného zahájení modernizace. Zhotovitelem této stavby se stala společnost Viamont DSP, a.s., se sídlem v Ústí nad Labem, která má dlouholeté zkušenosti s rekonstrukcemi železničních koridorů.

Rádi bychom vás nyní stručně seznámili s dopady stavby na občany v okolí stavby. Pokusíme se hlavně nastínit omezení, která se vás budou bezprostředně dotýkat. Stavba je rozčleněna do pěti částí, z nichž dvě se týkají tzv. „předsunutých spojek“ Úvaly a vlastní stanice Úvaly. Každá část v sobě začleňuje více objektů – nové nástupiště, dva nové podchody, oprava tří mostů vč. památkově chráněného mostu Výmola (Devět kanálů – pozn. redakce), oprava přejezdu, výstavba protihlukových stěn, úprava chodní-

ků a komunikací, přeložky inženýrských sítí a v neposlední řadě hlavně výměna kolejového svršku vč. nového trakčního vedení a nového zabezpečení vlakové cesty. Všechny tyto práce jsou náročné na organizaci výstavby a hlavně na bezpečnost všech účastníků, ať již zhotovitele, cestující veřejnost či občanů města.

Cílem této stavby je hlavně zajištění dostatečné kapacity dráhy, omezení hluku a vibrací spojených s provozem vlakových souprav, nahrazení nevyhovujících konstrukcí a zařízení ve stanici a zajištění bezbariérového přístupu i pro handicapované občany. Cíl je stanoven a zlepšení celkového prostředí po ukončení modernizace trati bude jistě přínosem pro vás, kteří v tomto městě a okolí žijete. Než se ovšem k vytčenému konci dostaneme, čeká vás i řada ne zrovna příjemných opatření a omezení ze strany zhotovitele stavby.

Po dobu stavby bude omezen nebo úplně zastaven provoz po části pozemních komunikací, dle postupu stavebních prací a harmonogramu, vždy v nezbytné míře tak, aby dopad na celkovou dopravu ve městě nebyl tak velký. Lokální zvýšení hluku a prašnost ze stavební činnosti je další nedílnou součástí těchto rekonstrukcí. Zhotovitel si je vědom těchto negativních vlivů na životní prostředí a obyvatelstvo, a proto přijal opatření vedoucí ke snížení této zátěže. Společně se zástupci města budeme občany informovat a koordinovat postup prací tak, aby dopad na vás byl co nejmenší. Vzhledem k tomu, že plánovaná zahájení prací v březnu letošního roku bylo odloženo a předání staveniště proběhlo až na konci měsíce října, budou v letošním roce provedeny pouze některé přípravné práce a hlavní stavební činnost

bude probíhat až od března příštího roku. Asi nejdůležitější v této době je informace o plánovaných trasách přepravy materiálu a parkování vozidel v oblasti stanice. Zvýšený provoz vozidel se dotkne hlavně následujících komunikací města: ulice Pražská, Klánovická, Jiráskova, Smetanova, Denisova, Foersterova, Na spojce (most), Husova, Žižkova, Nerudova, Komenského, Hálkova (most Výmola), Dobročovická, Kladská, Arnošta z Pardubic, Riegerova, Dvořáková, 5. května, Škvorecká (most), U Přeložky. Vzhledem k tomu, že jednotlivé komunikace budou stavbou využívány vždy v nezbytné míře po časově omezenou dobu, pokusíme se ve spolupráci s MěÚ informovat občany v předstihu o jednotlivých omezeních. Parkoviště SŽDC ve stanici, využívané občany, bude od března 2014 zcela uzavřeno pro potřeby zhotovitele stavby.

Zde vznikne zařízení staveniště pro práce na jednotlivých objektech a jezd pro stavební mechanizaci. Následně (předpoklad na jaře 2016) bude plocha uvolněna k původnímu účelu.

Na závěr bych pouze uvedl, že celá stavba probíhá za plného provozu, s minimem omezení drážní dopravy, a proto bych vás požádal, abyste i vy svým postojem pomohli vytvořit podmínky ke zdárnému dokončení stavby. Za zhotovitele vám mohu slíbit, že vyvineme maximální úsilí k tomu, abychom vás a vaše město co nejméně zatížili negativními vlivy této stavby. Doufám, že společně zvládneme všechna úskalí a vy budete moci už v roce 2016 plně využívat rekonstruovanou dopravní trasu.

Tomáš John, Viamont DSP, a.s.,  
ředitel stavby

Pro Život Úval sestavil Ing. Karel Böhml, MěÚ Stavební úřad Úvaly

Upozorňujeme občany, že dne 31. 12. 2013 bude v provozu podatelna MěÚ Úvaly (budova Pražská 276) pouze v době od 7.30 do 12.00 hodin.

Děkujeme za pochopení.  
Jana Tesařová, vedoucí úřadu

## Svoz separovaných odpadů

Město Úvaly zajišťuje mimo svozu směsných komunálních odpadů a BIO odpadů i odvoz tříděného odpadu. Jak všichni víme, pro tyto účely jsou na území města rozmístěny nádoby o objemech 1100 L – kontejnery, do kterých se separované odpady ukládají. Rádi bychom na tomto místě popsali fungování této služby a nakládání s tímto odpadem.

Nejprve obecně: Všechny tříděné odpady sbírané systémem města jsou odpady, jejichž původcem jsou občani města Úvaly (nikoliv podnikatelské subjekty, které mají za povinnost odstraňovat své vyprodukované odpady na vlastní náklady). Tyto odpady mají tedy komunální charakter a dle toho je i očekáváno jejich složení a dle toho se s nimi i nakládá.

Všechny tříděné odpady jsou v pravidelných intervalech sváženy svozovými vozidly, které je již při vlastním procesu sběru předlisovává, aby byla zajištěna co možná nejvyšší efektivita odvozu, tedy „abychom neodváželi vzduch“. Dále po provedení svozu tyto odpady svozová technika přímo odváží na zpracovatelské zařízení.

### PAPÍR:

Papír po naložení do svozového vozidla putuje do třídící linky, jejímž provozovatelem je společnost .A.S.A., spol. s r.o. Zde se tento odpad vysype a z hromady jsou odstraněny primární hrubé nečistoty a velké kusy jasně identifikovatelného odpadu. Dále pak odpad putuje na průběžném pásu k vlastnímu třídění, kde je z něho vytríděn základní a jasně identifikovatelný sortiment, který má jasné složení, ostatní odpad je buď dále nevyužitelný – papírové obaly na konci svého recyklačního řetězce, či je tak znečištěn, že není možné jej dále využít. Tento výmět pak dále putuje k energetickému využití. Ostatní vytríděné složky jsou slisovány do balíků potřebné velikosti a putují dále do papíren, kde je využit jako vstupní materiál při výrobě papíru.

### PLASTY:

Plasty po svém výsypu na třídící lince prochází velmi podobným postupem třídění. Stejně tak je po vytrídění každý druh slisován a následně dopraven ke zpracovateli, kteří jej využívají jako vstupní surovinu opět pro výrobu

## Poděkování voličům

Jak hlasovali úvalští občané, respektive ti, kteří se dostavili k volbám do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky koncem října tohoto roku, je zřejmé kromě příslušných internetových stránek uvedeno v tomto čísle ŽÚ. V Úvalech obdržela nejvíce hlasů ze všech kandidátek kandidátka Top 09, celkem 769 hlasů, tj. 24,60 %. Děkujeme všem voličům za jejich hlasy pro tuto kandidátku.

Ve Středočeském kraji Top 09 dostala celkem 91 926 hlasů, tj. 14,64 % ze všech odevzdaných hlasů, a na jejich základě získala 4 poslanecké mandáty. Poslankyní se tak stala mimo jiných i paní Mgr. Nina Nováková. Je místostarostkou a středoškolskou profesorkou z Brandýsa nad Labem a má tak do Úval nejbližší ze všech 25 poslanců zvolených ve Středočeském kraji. Úvaly navštívila v nedávné době několikrát a v návštěvách našeho města a detailně se seznamovat s problémy našeho města chce pokračovat i nadále.

Místní organizace Top 09



nejrůznějších výrobků. Výmět opět putuje k energetickému využití.

#### SKLO:

Se sklem a tetrapaky se nakládá obdobně. Sklo se samozřejmě nelisuje, ale je roztríděno dle barev a opět dále zpracováváno a využíváno jako vstupní výrobní surovina. Pro maximální ekonomiku provozu, který hradí město ze svých prostředků, je důležité veškeré odpady již při vkládání do odpadových nádob co možná nejvíce minimalizovat, neboť manipulace a doprava jsou nejvíce nákladné části sběru a zpracovávání tříděných odpadů. Tedy čím více odpadu se do nádob vejde, tím je i nižší potřeba obslužnosti, a tedy

tím se snižují náklady města na sběr tříděných odpadů.

Co do nádob na separované odpady patří, a co ne?

#### Do papíru patří:

- ✗ veškeré tiskoviny
- ✗ lepenkové obalové materiály
- ✗ plata od vajec
- ✗ různé role, roličky, pokud možno zbavené do maximální možné míry nečistot.

Do tohoto odpadu nepatří obaly, které jsou jakkoliv smíchány s jiným materiálem – tedy kompozitní materiály, nebo například šanonny, které sice obsahují papír, ale mají v sobě mnoho plastů a kovu. Stejně tak není vhodné do papíru ukládat papír, který je výrazněji znečištěn.

#### Do plastů patří:

- ✗ veškeré obaly, které užíváte doma od potravin
- ✗ od kosmetiky
- ✗ obalové igelity
- ✗ folie
- ✗ kelímky, nádobky apod.

Do plastů v žádném případě nepatří plexiskla, lamináty, kusy palubních desek automobilů a podobně.

Třídění jako takové dává možnost městu uspořít finanční prostředky, díky nižším nákladům na jejich zpracování a i tím, že zpracovávání tříděných odpadů není zatíženo poplatky za skládání odpadů.

Proto třídte odpad, má to smysl!

## Svoz BIO odpadů

V letošním roce byla opět na území města Úvaly pro zájemce provozována služba svozu BIO odpadů. Na tyto odpady byly poskytnuty nádoby o objemu 120 a 240 litrů, ze kterých se bioodpad pravidelně svážel. Vzhledem k neustále narůstajícímu počtu zájemců a uživatelů této služby bychom vám zde rádi poskytli několik základních informací k této službě, která v současné době probíhá a kterou plánujeme poskytovat i v nastávajícím roce.

BIO odpad tvoří nedílnou složku směsného odpadu, který každý z nás při svém běžném fungování produkuje. Tímto odpadem je myšlen odpad z údržby zahrad (posekaná tráva, shrabané listy, spadané ovoce, odřezky zeleniny, ostříhané drobné větve z údržby zeleně apod.), dále pak odpad biologického původu z kuchyně (odřezky ovoce a zeleniny, nepoužitelné pečivo, zbytky potravin, čajové a kávové sedliny apod.). Veškerý tento odpad v sobě obsahuje mnoho cenných látek, které umíme dále využít, ať kompostováním, kde se z výše uvedených vstupních surovin řízeným procesem aerobní fermentace (kompostováním) vyrobí vysoce kvalitní hnojivo – substráty, které lze dále velmi dobře využít, nebo využitím tohoto odpadu jako vstupní suroviny na bioplynových stanicích, kde je díky anaerobní fermentaci ve specializovaném zařízení z tohoto odpadu generován bioplyn, který je pak dále kogeneračně využíván (kogenerační využití je použití tohoto plynu jako paliva pro tepelné motory, kde je vyráběna elektřina a zároveň teplo). Zbytkový materiál z bioplynové stanice je pak využit jako hnojivo pro zemědělství. Z výše uvedených důvodů nabízíme sběr tohoto odpadu samostatně, abychom tuto cennou surovinu neodstraňovali v komunálním odpadu, ať již skládkováním na našich řízených skládkách odpadů, či je nespalovali ve spalovnách.

Mnoho z vás vlastní na pozemku své nemovitosti vlastní kompostovací „zařízení“, nejčastěji buď klasický kompost či plastovou nádobu – kompostér. Pro ty, kteří nemají kompost, či kompostér a mají potřebu odstraňování bioodpadu, nabízíme svoz tohoto odpadu.

Tuto službu poskytujeme převážně ve vegetačním období, tedy od začátku dubna do konce listopadu každého kalendářního roku. Svoz

### Seznam stanovišť separovaných odpadů ve městě Úvaly

Pro informaci zde předkládáme seznam stanovišť separovaných odpadů v Úvalech. Je zde uvedena ulice, počet kusů kontejnerů na jednotlivých stanovištích, včetně frekvence svozu těchto nádob. Tato data jsou platná k říjnu letošního roku.

Název ulice	Počet, druhy kontejnerů (1100 l a 240 l) a frekvence svozu			
	Papír	Plast	Sklo	Tetra
1. 5. května	1 (F52)	2 (F52)	1 (F26)	-
2. Česká x Moravská	2 (F2T)	2 (F2T)	2 (F12)	-
3. Dalmatská	2 (F52)	2 (F52)	1 (F26)	1 (F26)
4. Do Hodova	1 (F52)	1 (F52)	1 (F12)	-
5. Foersterova	1 (F52)	1 (F52)	1 (F26)	-
6. Glücksmannova	1 (F52)	2 (F52)	1 (F12)	-
7. Grégrova	2 (F2T)	4 (F2T)	2 (F26)	-
8. Hálkova	1 (F52)	1 (F52)	1 (F26)	-
9. Horova	1 (240 l) (F52)	1 (F52)	1 (240 l) (F12)	-
10. Klánovická	1 (F26)	2 (F26)	1 (F12)	-
11. Jeronýmova	1 (F26)	3 (F26)	1 (F26)	-
12. K Hájovně	2 (F52)	2 (F2T)	1 (F12)	1 (F26)
13. Kollárova x F.Šrámka	1 (F26)	2 (F52)	1 (F12)	-
14. Nerudova (SBD – bytovky)	2 (F52)	4 (F52)	2 (F26)	1 (F26)
15. Otokara Březiny	1 (F52)	2 (F2T)	1 (F12)	-
16. P.Velikého x Erbenova	1 (F2T)	2 (F2T)	1 (F26)	-
17. Pod Tratí	1 (F52)	2 (F52)	1 (F26)	-
18. Rašínova x Palackého	1 (F2T)	1 (F2T)	1 (F12)	-
19. Riegerova	3 (F2T)	3 (F2T)	2 (F26)	1 (F52)
20. Srbská	1 (F26)	2 (F52)	1 (F12)	-
21. Diamantová (U Horoušánek)	1 (F52)	1 (F52)	1 (F12)	-
22. Zálesí	1 (240 l) (F26)	1 (F26)	1 (240 l) (F12)	-
23. Žižkova	2 (F2T)	2 (F2T)	1 (F26)	-
24. Pražská (budova MěÚ)	1 (240 l) (F26)	1 (240 l) (F26)	-	-
25. DPS (Dům s pečovat. službou)	1 (F26)	1 (F26)	1 (240 l) (F12)	-

Vysvětlivky: F12 – vývoz 1x měsíčně, F26 – vývoz 1x za 14 dní, F52 – vývoz 1x týdně, F2T – vývoz 2x týdně

Ing. Ondřej Jahoda, specialista pro nakládání s odpady .A.S.A., spol. s r.o.,  
Blanka Reinerová, odbor životního prostředí a územního rozvoje MěÚ

→ → → ze strany 7

probíhá obdobně jako svoz směsných odpadů s tím rozdílem, že svozová technika sváží pouze tento odpad a následně jej odváží na výše uvedená koncová zařízení.

#### Pravidla a specifikace svozu v roce 2014:

V roce 2014 bude svoz BIO odpadů opět svážen v období od začátku dubna do konce listopadu, opět ve čtrnáctidenním rytmu. Přesné svozové dny budou sděleny zájemcům při objednávce (úhradě) této služby.

Objednávku této služby je možné učinit na MěÚ Úvaly od 1. 3. 2014, na odboru životního prostředí a územního rozvoje, pracoviště Riegerova 897, kde bude po uhrazení poplatku vydána nádoba se známkou pro příslušné období, popř. pro uživatele, kteří již tuto službu využívali v roce 2013, bude vydána pouze známka pro přísluš-

né období. Uživatelé, kteří již tuto službu využívali a nadále budou mít o tuto službu zájem v příštím roce, si nádobu ponechají do další sezony, v opačném případě nádoby odevzdají do konce roku 2013 na MěÚ Úvaly (odbor životního prostředí a územního rozvoje).

I pro rok 2014 je na známce vytvořeno pole, kde bude vyplněna adresa, odkud budou pracovníci .A.S.A. svoz provádět. Velmi důležité je udat pro svoz adresu co nejpřesněji, aby nebylo možné adresu zaměnit či „nenajít“. Bioodpad se sváží adresně, tedy svozové vozidlo jede „přímo k vám“ a neprojíždí ve městě všechny ulice, proto je i důležité nádobu nechávat v ulici a přímo před číslem popisným, které bude na známce uvedeno (nejlépe před vchodem – brankou, vraty apod.) do příslušné nemovitosti. Problematické mohou být zejména rohové domy, které jsou situovány ve dvou ulicích záro-

veň a kde je uvedena pro svoz ulice jedna, nádoba je připravena ke svozu v ulici kolmé. Stejně tak je důležité mít svou nemovitost označenou (dle zákona) číslem popisným (popř. orientačním).

Pro provedení svozu je nezbytné mít nádobu VČAS připravenou ke svozu, pokud vozidlo projede ulicí, kde má být nádoba připravena ke svozu a na místě není, předpokládá se, že uživatel nemá o svoz v daný termín zájem. Přípravu nádoby ke svozu je tedy nezbytné mít nejlépe od večera předchozího dne. Všechna naše vozidla jsou vybavena GPS monitorin- gem pohybu – CAR CONTROL a je tedy z naší strany dohledatelné, zda vozidlo v dané ulici kdy bylo. Naše zkušenosti bohužel zde hovoří o tom, že procento případně reklamovaných nádob je zavínáno našimi posádkami jen ze 2 %. Ostatní je buď umístění nádoby jinde, než je uvedena ad-

resa, či připravení nádoby až po provedení svozu – toto z osobní kontroly vedoucích pracovníků. ANI JEDEŇ Z TĚCHTO PŘÍPADŮ NENÍ DŮVODEM K REKLAMACI !!! A vzhledem k možnosti monitoringu pohybu vozidla již tyto reklamace nebudou moci být uznávány.

Věříme, že tato služba vám vyřeší problém, kam s ukládáním BIO odpadu, zároveň tímto snižujete objem směsných odpadů, který by jinak skončil mezi domovním odpadem, a bylo by mu tedy zabráněno jeho další využití.

Pro další případné informace k této službě se obračtejte na MěÚ Úvaly (odbor životního prostředí a územního rozvoje), který je pro občany města zřizovatelem této služby.

Budeme se těšit v příštím roce.  
Ing. Ondřej Jahoda, .A.S.A., spol.

s r.o.,

Blanka Reinerová, odbor ŽPÚR

## Rekonstrukce objektu č. p. 65 bude brzy hotova

Projekt Rekonstrukce objektu č. p. 65 nabízející volnočasové aktivity připravilo město Úvaly v roce 2011, kdy byla podána žádost o dotaci do Regionálního operačního programu NUTS II Střední Čechy. V polovině roku 2012 byla podepsána smlouva o poskytnutí dotace a byly zahájeny práce na přípravě realizace projektu. Od jara 2013 pak probíhají stavební práce, které začaly demolicí původního objektu – č. p. 65, který najdete nedaleko areálu bývalého Multitec č. p. 897 u potoka Výmoly. Původní objekt č. p. 65 byl jeden z nejstarších objektů v Úvalech. Dům sloužil původně jako kože- lužna, až do druhé světové války ve vlastnictví statkáře Rosenbauma, který byl deportován nacisty. Objekt v 90. letech 20. stolení prodán soukromníkovi, který nechal ubourat urbanisticky hodnotnou přední část domu. Objekt byl dlouhodobě nevyužíván a postupně chátral. Později chátrající objekt odkoupilo město Úvaly. Před zahájením rekonstrukce byl v dezolátním stavu. Dalším cílem realizace projektu je

uchování a obnova historické stavby města mimo jiné tím, že nová podoba stavby navrací zpět přední obloukovou část stavby.

Rekonstrukce stavby na multifunkční prostor pro poskytování volnočasových aktivit se stane důležitým objektem pro širokou veřejnost: děti, mládež, škola a ostatní občané Úval. Realizací projektu se zvýší nabídka vyžití a služeb pro obyvatele města. Současně dojde ke zkvalitnění a rekonstrukci majetku ve vlastnictví města.

Projekt je spolufinancován z Evropské unie z Regionálního operačního programu regionu soudržnosti Střední Čechy (ROP Střední Čechy).

Celkový rozpočet projektu byl v žádosti o dotaci plánován na necelých 19,3 mil. Kč. Procento dotace je 80 % z tzv. způsobilých výdajů, tedy výdajů, které je možné zahrnout do projektu a předložit je do žádosti o platbu k proplacení na Úřad regionální rady ROP Střední Čechy. Celková výše dotace by tak mohla z těchto výdajů dosáhnout více než



15,4 mil. Kč. Díky krizi ve stavebnictví a otevřenému výběrovému řízení se podařilo plánované výdaje projektu výrazně snížit. Více informací vám poskytneme po dokončení projektu na konci roku 2013.

„Ke konci roku 2013 se nám pomalu uzavírá realizace řady investičních projektů občanské vybavenosti realizovaných z Regionálního operačního programu NUTS II Střední Čechy. Věřím, že dokon-

čením dalšího projektu pro občany města Úvaly se opět zvýší kvalita života ve městě Úvaly“, poznamenal u této příležitosti MUDr. Jan Štátný, starosta města Úvaly.

Na počátku roku 2014 se uskuteční slavnostní otevření zrekonstruovaného objektu pro veřejnost. Součástí otevření bude i prohlídka nově vybudovaných prostor vč. výstavy fotografií z průběhu historie objektu a rekonstrukce objektu. Pro detailní program a termín konání slavnostního otevření sledujte webové stránky [www.mestouvaly.cz](http://www.mestouvaly.cz), úvalské nástěnky a budeme vás informovat i na stránkách Života Úval.

Projekt Rekonstrukce objektu č. p. 65 nabízející volnočasové aktivity je spolufinancován z Regionálního operačního programu regionu soudržnosti Středních Čechy 2007 – 2013. Více informací o tomto dotačním programu je možné získat na webových stránkách [www.ropstrednicechy.cz](http://www.ropstrednicechy.cz).

Bc. Petr Matura





## Výzva - využití objektu č.p. 65 v Riegerově ulici - Centrum volnočasových aktivit

Na začátku roku 2014 bude zahájen provoz výše uvedeného objektu, který byl zrekonstruován za účelem získání kvalitních prostor pro provozování volnočasových aktivit ve městě. K dispozici budou 4 klubovny, každá o velikosti cca 35 m<sup>2</sup>, a víceúčelový sál o velikosti cca 150 m<sup>2</sup>. Předpokládá se, že tyto prostory bude využívat více subjektů a budou se zde střídat dle stanoveného rozvrhu využití. Prostory budou z části využity základní školou a MDDM pro zájmovou činnost dětí (výtvarné a taneční kroužky), dále pak dle zájmu pro neziskovou činnost v oblasti zajištění volnočasových aktivit a zájmových činností všech věkových skupin obyvatelstva.

Vyzýváme zájemce, zejména spolky, občanská sdružení, zájmové organizace i jednotlivce, aby nejpozději do 31. 12. 2013 podali na MěÚ Úvaly své návrhy a náměty na využití prostor v Riegerově ulici č.p. 65 – Centrum volnočasových aktivit.

Závěrem je třeba zdůraznit, že tyto prostory nejsou určeny ke komerčnímu pronájmu ani pro podnikatelské aktivity, veškeré činnosti nesmí být provozovány za účelem zisku.

*Jana Tesařová, vedoucí úřadu*

## OZNÁMENÍ ÚVALSKÉ LÉKÁRNY

Již 9 měsíců je otevřena nová lékárna v Husově ulici. Lidé nás navštěvují s různými zdravotními problémy, jindy si přijdou jen pro radu. Děti zde mají svůj koutek, kde si můžou po dobu návštěvy lékárny hrát.

Připravili jsme pro vás webové stránky, kde najdete všechny potřebné informace- otevírací dobu, telefon, aktuální nabídky atd. Adresa stránek je: [www.lekarna-uvaly.cz](http://www.lekarna-uvaly.cz)

Děkujeme všem našim zákazníkům za důvěru, se kterou k nám chodí. Závěrem bych chtěla všem popřát příjemné a klidné prožití vánočních svátků, hodně zdraví a šťastné vykročení do nového roku.

*PharmDr. Hana Kantorová s kolektivem*

## téma měsíce

### Od adventu k Vánocům

Advent byl a je pro křesťany dobou očekávání příchodu Spasitele na svět. Slovo advent pochází z latinského „adventus“, což znamená příchod. Doba adventní byla vlastně přípravnou dobou na vánoční svátky a už od 11. století se její doba trvání ustálila na posledních čtyřech týdnech před Štědrým dnem. Byla časem půstu, při kterém se měli lidé namísto požívání nadměrného jídla a pití věnovat zbožnému rozjímání. Zakázány byly veškeré zábavy, tanec a zpěv. I tak se o adventu konal některé lidové obřady, které tento zákaz více méně porušovaly. První adventní neděle navíc začínal liturgický rok. Křesťané totiž odvíjeli čas od narození Krista. Až do třetí adventní neděle byla charakteristickou postní barvou temně fialová, po třetí neděli ji nahradila barva, symbolizující radost, barva růžová. Každá z adventních nedělí měla své lidové označení - železná, bronzová, stříbrná a zlatá.

Advent, tak jak ho známe, začíná čtvrtou nedělí před Štědrým večerem, trvá 22 až 28 dní a může připadnout na jakoukoli neděli mezi 27. listopadem a 3. prosincem.

Vánoce jsou v křesťanské tradici oslavou narození Ježíše Krista a patří k nejvýznamnějším křesťanským svátkům. Štědrý večer ještě nepatří do křesťanských Vánoc. Končí jím advent a také postní období. Štědrovečerní večere má proto slavnostní ráz, ačkoli je ještě složena z postních jídel. Následující půlnoční mše je pak v podstatě pozůstatkem noční bohoslužby, která původně předcházela všem významným křesťanským svátkům. Samotné vánoční svátky začínají dnem narození Páně 25. prosince, 26. prosince se slaví svátek sv. Štěpána. 6. ledna se slaví slavnost Zjevení Páně (též svátek Tří králů). Podle tradice se tohoto dne přišli poklonit právě narozenému Ježíškovi do Betléma mudrci od východu a přinesli mu dary. Tradice později

#### Letošní adventní neděle přichází

1. prosince:	1. neděle adventní	- ŽELEZNÁ
8. prosince:	2. neděle adventní	- BRONZOVÁ
15. prosince:	3. neděle adventní	- STŘÍBRNÁ
22. prosince:	4. neděle adventní	- ZLATÁ

## VÁNOCE 2013

	MUDr. Karásková	MUDr. Maříková
23.12.	zavřeno	8,00 – 13,00
27.12.	zavřeno	8,00 – 13,00
30.12.	12,00 – 18,00	8,00 – 13,00
31.12.	zavřeno	zavřeno
2.1.	8,00 – 13,00	zavřeno
3.1.	8,00 – 13,00	zavřeno

LÉKAŘKY SE VZÁJEMNĚ ZASTUPUJÍ  
(pouze pro akutní případy)

PŘEJEME VÁM PŘÍJEMNÉ PROŽITÍ VÁNOČNÍCH SVÁTKŮ A V ROCE 2014 PEVNĚ ZDRAVÍ A MNOHO OSOBNÍCH I PRACOVNÍCH ÚSPĚCHŮ.



## Prodej vánočních kaprů Sádky Úvaly od 20.12.2013

do vyprodání zásob

telefonní kontakt 606 131 540



udělala z mudrců krále a stanovila jejich počet na tři.

Adventní neděle jsou charakterizovány tradičním zapalováním vždy jedné svíčky navíc na ad-

ventním věnci o každé adventní neděli.

*Mgr. Jitka Pokorná, farářka  
CČSH v Úvalech a Uhlířských  
Janovicích*

Město Úvaly, Kulturní komise Rady města a Základní škola Úvaly  
zvou na

**SLAVNOSTNÍ ROZSVÍCENÍ  
VÁNOČNÍHO STROMU MĚSTA**  
na náměstí Arnošta z Pardubic

**VÁNOČNÍ ŠKOLNÍ JARMARK**  
v prostorách ZŠ Úvaly

předávání ocenění **JUNIOR MĚSTA**  
pódium na náměstí

**Program:**

13:00 – 15:00 školní jarmark

14:00 – 17:00 vánoční trhy

14:00 – 17:00 punč, klobásy, cukroví

14:30 – 17:00 program na pódiu

16:30 rozsvícení stromu

**Vystupující :**

skupina Rock Over  
ZUŠ Český Brod  
Mateřská škola  
Základní škola  
MDDM  
pěvecký sbor Christí  
a hosté

předání ocenění Junior města  
16:15

**První adventní neděle – 1. 12. 2013**



Kulturní komise města Úvaly a starosta města MUDr. Jan Šťastný si Vás dovoluji pozvat na

**VÁNOČNÍ LITERÁRNĚ-HUDEBNÍ BESEDU**

**TEN PÍŠE TO  
A  
TEN ZAS TOHLE**

Spisovatel a zakládající člen  
Divadla Jary Cimrmana Miloň Čepelka  
a hudebník a spisovatel  
Josef Pepson Snětivý  
představí (nejen) své nové knihy

Hudební doprovod Josef Pepson Snětivý

Středa 4. prosince 2013 v 18 hodin  
Sál DPS, náměstí Svobody, Úvaly




**MĚSTO ÚVALY**  
pod záštitou starosty města MUDr. Jana Šťastného  
zve  
na vánoční koncert duchovní hudby

**Jakub Jan Ryba**  
**ČESKÁ MŠE VÁNOČNÍ**  
**„Hej mistře“**

Účinkují:

soprán: Tereza Macháčová  
alt: Kristína Kubová  
tenor: Jakub Dolejš  
bas: Ondřej Novák

Spojený pěvecký sbor,  
smyčcové kvarteto, varhany  
diriguje Jakub Novák

**Středa 25. 12. 2013 v 18 hodin**  
**kostel Zvěstování Páně, Úvaly**

Vstupné dobrovolné


Ve Spojeném pěveckém sboru se účastní členové Komorního sboru CHRISTI Úvaly, zástupci Pěveckého sboru SMETANA Kladno a Smíšeného pěveckého sboru Buštěhrad, občané Úval a okolí.  
Sbormistr: Dr. Vítězslav Pokorný, korepetitorka: Mgr. Eva Nádeníčková.

**KULTURNÍ KOMISE RADY MĚSTA ÚVALY**  
ZVE NA  
KONCERT DUCHOVNÍ HUDBY

*Od adventu po Vánoce*

Účinkují

Komorní pěvecký sbor CHRISTI Úvaly  
Zpěv: Tereza Macháčová, Marta Ženatá,  
Marek Nádeníček  
Violoncello: Michal Greco  
Klavír: Martin Homola  
Na klávesy doprovází: Mgr. Eva Nádeníčková  
Řídí: Dr. Vítězslav Pokorný



**Neděle 8. prosince 2013**  
**v 16 hodin,**  
**v sále Domu s pečovatelskou službou**  
**Úvaly, nám. Svobody 1570**

Vstupné dobrovolné



## Adventní koncert souboru Two Voices

Poslech slavných melodií významných světových skladatelů s humornými i poetickými texty v neobvyklé kombinaci dvou ženských hlasů souboru Two Voices je jednou z možností, jak i klasickou hudbu představit publiku vesele s veškerou vážností. Se zakladatelkou souboru Janou Rychterovou vystoupí na úvalském adventním koncertu v neděli 15. prosince Dája Šimíčková a houslista Vladimír Iljič Pecháček. Vokální seskupení získalo svoji popularitu nejen v různých televizních pořadech (Uvolněte se, prosím, Talentmania, Před půlnocí, Dobročinná akademie Paraple), ale i v pořadech Českého rozhlasu Dvojka (Tobogán, Radiodárek, Lenoška Ivo Šmoldase) nebo též v komorních pořadech s Janem Petránkem, Václavem Větvíčkou nebo Miloněm Čepelkou.

Jana Rychterová po vystudování pedagogické fakulty účinkovala nejprve samostatně ve vzdělávacích pořadech pro děti, později začala skládat písně pro dospělé a vystupovat jako šansoniérka – písničkářka. Natočila tři autorská CD s názvy Po cestách soumraku (2002), To je život (2005) a Mrak (2009). Tato CD byla kritikou velmi dobře hodnocena (například prof. Jíra píše: „Jana Rychterová zpívá neobyčejně o obyčejných věcech. Tohle je šanson bez pseudofilosofických blábolů, ale plný citu, vstřícnosti, sebeironie i mladé moudrosti.“).

V souboru Two Voices, který byl založen v roce 2008, Jana Rychterová zpívá, doprovází na kytaru a je také autorkou textů. Tyto texty jsou podobné jako v jejích šansonech poetické, překvapí vtípem a netradičním přístupem. Domovskou scénou Two Voices se stalo divadlo Semafor, kde bylo před rokem pokřtěno již třetí CD tohoto souboru.

Dája Šimíčková je členkou souboru Two Voices od r. 2011. Studovala pedagogickou fakultu a zpěv na ostravské lidové konzervatoři. Lásku k vokálnímu vícehlasu ji přivedla z ostravského divadla nejprve do Pěveckého sboru Čs. rozhlasu v Praze, odtud do Originálního pražského synkopického orchestru, kde interpretuje hot-dance music let dvacátých a swing první poloviny let třicátých s vokálním tělesem Sestry Havelkovy. Poté přechází do nově vznikajícího orchestru Melody Makers Ondřeje Havelky. Od roku 1995 působí zároveň v Orchestru Sester Havelkových pod vedením Jarka Šimíčka, kde zpívá, konferuje, aranžuje vokální party, píše texty a scénáře koncertních vystoupení. Od roku 2013 pokračuje v dobové interpretaci jako sólistka se swingovou formací Shadde Yadda (zal. roku 2006), občas s Melody Makers Five. V témže roce spoluzakládá jazzové vokálně-instrumentální těleso Prime Time Voice (s jeho členkami se představila již dříve také na Festivalu evropské hudby v Carnegie Hall). Spolupracovala s českým filmem (Protektor, Musíme si pomáhat), televizí (První republika, Letopisně), divadlem (Dobře placená procházka v režii M. Formana v ND aj.).

Vladimír Iljič Pecháček kromě toho, že je polovinou dvojice Rychterová - Pecháček, je též dvorním houslistou Two Voices (tedy řádným třetím členem dua). Vystudoval konzervatoř v Tepličkách, obor housle. Hrál v Originálním pražském synkopickém orchestru, ale také v kapelách jiného žánru, jako například Šlapeto nebo Hašlerky. Seznámil se s Janou Rychterovou a začal doprovázet její písničkářské pořady. V té době začal oficiálně používat umělecké jméno Vladimír Iljič Pecháček. Aby nedošlo k mýlce, vzorem mu

Komise pro kulturu Rady města Úvaly vás zve



na adventní koncert  
hudebního souboru

## Two Voices

Jana Rychterová  
Dája Šimíčková  
Vladimír Iljič Pecháček  
Zbyňka Šolcová, j. h.

15. 12. 2013 v 17 hod.  
v sále DPS na nám. Svobody  
vstupné dobrovolné

byl velký ruský skladatel Petr Iljič Čajkovskij.

Jako host vystoupí a soubor Two Voices bude doprovázet harfistka Zbyňka Šolcová, kterou známe

z tria Musica Dolce Vita a nemůžeme ji jistě představit.

Přijďte si poslechnout adventní koncert v trochu netradičním pojetí.

Vladislav Procházka

Komise pro kulturu Rady města Úvaly vás zve



na

## Tříkrálový koncert hudebního souboru

### SoliDeo

sestavený z vánočních skladeb od středověku po baroko v podání autentických hudebních nástrojů

5. 1. 2014 v 17 hod.

v sále DPS na nám. Svobody, č. p. 1570  
vstupné dobrovolné



## Tříkrálový koncert souboru SoliDeo

Víte, co je cornamus, krumhorna, šalmaj, platerspiel, trumšajt, kobza nebo niněra? Možná, že ano. Pokud ne, tak věřte, že jsou to názvy středověkých hudebních nástrojů. Skladby hrané na tyto historické dobové instrumenty si můžete přijít poslechnout na vystoupení souboru SoliDeo 5. ledna 2014 v sálku DPS.

Severočeský soubor SoliDeo, založený v roce 1998 nynějším uměleckým vedoucím Milošem Fr. Rejmanem, se specializuje na interpretaci instrumentální a vokální hudby z období gotiky, renesance a baroka. Koncertní provádění skladeb na repliky historických hudebních nástrojů se stává posluchačsky přitažlivé také tím, že členové souboru vystupují v dobových kutnách, které ještě zvýrazňují snahu co nejvěrohodněji zprostředkovat hudbu hranou již před staletími, ale i dnes vnímavému posluchači docela blízkou, srozumitelnou, melodicky příjemnou, často spojenou s poetickými texty. Díky tomu jsou koncerty vhodné i pro mládež a všechny, kteří se tzv. klasické hudby obávají.

Soubor SoliDeo má na svém kontě stovky koncertů převážně v interiérech hradů, zámků nebo kostelů v České republice i v Německu. K jeho rozsáhlé umělecké bilanci patří pravidelné hostování v Českém rozhlasu, vystoupení v České televizi a nahrávky na kompaktních discích.

*Na tříkrálový koncert souboru SoliDeo vás zve komise pro kulturu Rady města Úvaly*

## zprávy z MDDM

### Tanečníci z MDDM v Úvalech se stali několikanásobnými mistry světa

Členové taneční skupiny Rytmus Úvaly a Rhythm Elite Crew se ve dnech 13. - 16. 11. 2013 účastnili mistrovství světa Latinofestival & Urban Street Dance pořádaného světovou taneční organizací WADF v České republice v centru Babylon v Liberci.

Naši tanečníci na šampionátu startovali ve 3 tanečních stylech - Contemporary Ballet, Electro Boogie a Urban Street Dance a získali sedmkrát titul mistra světa a zlaté medaile, dvakrát vybojovali stříbro a čtyřikrát bronz. Pochvalu si ale zaslouží i tanečníci, kteří medaile nezískali, ale bojovali z plných sil a odvedli výborné výkony.

#### Contemporary Ballet

1. místo - Large Teams děti do 11 let – „Mischievous comet“ - choreografie Alena Navrátilová
1. místo - Large Teams mládež a dospělí – „Ladies Night“ - choreografie Lucie Hofmannová
2. místo - Large Teams junioři do 15 let – „Out of music box“ - choreografie Sarah Kubaričová
3. místo - Large Teams junioři do 15 let – „Autumn“ - choreografie Alena Navrátilová
3. místo - sólo mládež a dospělí – Tereza Rothová
4. místo - sólo mládež a dospělí – Jana Maroušková
7. místo - sólo děti do 11 let – Eliška Mráziková
9. místo - sólo děti do 11 let – Anička Korousová



Large Teams děti do 11 let – „Mischievous comet“ - Contemporary Ballet

Kulturní komise Rady města Úvaly vás zve na

## XIV. MĚSTSKÝ PLES

8.2.2014 od 20 hodin v úvalské sokolovně



- k tanci hraje **ŠARM** (pod vedením M. Průši)
- bohatá tombola
- ukázky latinsko-amerických a standardních tanců

**vstupné 150,- Kč**

Předprodej vstupenek od 15.12.2013 v Městské knihovně Úvaly

#### Urban Street Dance

1. místo - Large Teams junioři do 15 let – „Juniors“ - choreografie David Procházka
1. místo - Large Teams mládež a dospělí – „Inform Dobalina“ - choreografie David Procházka
1. místo - sólo junioři dívky – Míša Hauková
1. místo - sólo mládež a dospělí muži – David Procházka
3. místo - sólo junioři muži – Jonathan Ackah
5. místo - sólo děti do 11 let dívky – Anička Velebová
7. místo - sólo děti do 11 let dívky – Bára Holanová
13. místo - sólo junioři dívky – Anička Poupová

#### Electro Boogie

1. místo - duo mládež a dospělí – Honza Ťoupalík a Marcel Havrda
2. místo - sólo mládež a dospělí muži – Marcel Havrda
3. místo - sólo mládež a dospělí muži – Honza Ťoupalík
4. místo - sólo mládež a dospělí muži – Matouš Novák

S našimi úspěšnými tanečníky i dalšími soutěžícími se veřejnost může potkat na Vánoční ceně MDDM Úvaly v sokolovně 7.12. 2013. Přijďte se podívat a podpořit své favority.

MDDM Úvaly blahopřeje všem tanečníkům i trenérům – choreografům k vzorné reprezentaci.

*Alena Navrátilová*



Large Teams mládež a dospělí – „Ladies Night“ - Contemporary Ballet





Large Teams junioři do 15 let – „Juniors“ - Urban Street



Sólo junioři dívky – Míša Hauková s trenérem Davidem - Urban Street



Duo EB mládež a dospělí – Honza Ťoupalík a Marcel Havrda



Sólo mládež a dospělí muži – David Procházka - Urban Street



Large Teams mládež a dospělí – „Inform Dobalina“ - Urban Street

JSME SEDMINÁSObNÍ MISTŘI SVĚTA, DVOJNÁSObNÍ VICEMISTŘI, NAŠI TANEČNÍCI ZÍSKALI TŘI TŘETÍ A JEDNO ČTVRTÉ MÍSTO. DĚKUJI VŠEM ČLENŮM TANEČNÍCH SKUPIN MDDM ÚVALY A JEJICH VEDOUČÍM, KTEŘÍ JE DOVEDLI NA STUPNĚ NEJVYŠŠÍ - DAVIDOVI PROCHÁZKOVÍ - 4 X TITUL MISTRŮ SVĚTA, 3.,5.,7. a 13. MÍSTO, HONZOVI ŤOUPALÍKOVÍ - TITUL MISTRŮ SVĚTA, 2., 3. a 4. MÍSTO, LUCCE HOFMANNOVÉ - TITUL MISTRŮ SVĚTA, 3.a 4. MÍSTO, SARAH KUBARIČOVÉ 2. MÍSTO A VEDOUČÍ CELÉHO TANEČNÍHO ODDĚLENÍ ALENĚ NAVRÁTILOVÉ - TITUL MISTRA SVĚTA, 3.,7. a 9. MÍSTO.  
VŠICHNI Z DOMEČKU VÁM GRATULUJEME A PŘEJEME DO DALŠÍCH LET HODNĚ ÚSPĚCHŮ. JSME NA VÁS HRDÍ.  
JANA POSPÍŠILOVÁ, ŘEDITELKA MDDM



## Výtvarničení s Ouvaláčkem

První tvořivé dopoledne bylo zaměřené na téma „Maškarní ples“. Vyráběly se z papíru masky nejrůznějších zvířátek, ale i kloboučky a kouzelné hůlky pro víly a čaroděje. Malovalo se prstovými barvami a vodovkami. Listopadové dopoledne bylo na téma Podzim. Z kaštanů vznikala zvířátka, kdoule se měnily na krás-

né ježečky a papírovým drakům jako ozdoba moc slušelo podzimní listí. Tyto nádherné výtvořky vznikají pod ručičkami těch nejmenších a jejich maminek, ale hlavně pod vedením naší velice šikovné lektorky Saši Mikové. Saše patří velké díky a už se můžete těšit na další výtvarničení.

*Olča Procházková*

## Z Babince

Klub Babinec pořádá 25. 10. kurz potahování dortů. Lektorka Eva Petříčková, která je v Úvalech známá z kurzu výroby belgických pralinek, nás tentokrát trpělivě učila, jak se pracuje s cukrářskou potahovací hmotou. A tak z vlastnoručně upečených korpusů dortů, doma vyrobeného krému a již zmiňované marcipánové hmoty, kterou lze ještě přibarvit, začaly v příjemné a tvořivé atmosféře vznikat krásné dorty, za které jsme byly od Evy i doma pochváleny... V Babinci do konce listopadu proběhly ještě dva kurzy výroby belgických pralinek s Evou a kurz vyzdobení adventních věnců s Danou. (Fotografie i postřehy z nich



*Slavnostní dort Jany Kubešové*

najdete na [www.mddmuvaly.cz/klub-babinec/](http://www.mddmuvaly.cz/klub-babinec/)) V příštím roce rozšíříme nabídku i o kurzy lidové tvorby, přednášky a turistické akce. Tak nám zachovejte přízeň.

*Jana Pospíšilová, ředitelka „Babince“*



## SBÍRKA VÍČEK PRO ANIČKU

VELKÉ DÍKY VŠEM, kteří se zapojili do sbírky víček – v prvním a druhém kole se za Úvaly vybralo celkem 70 kg víček, která nyní putují do výkupní firmy HOTTECH s.r.o. a peníze z jejich výkupu půjdou na Aniččinu biologickou léčbu...

Více informací o Aničce a celém tomto projektu najdete na: [www.anicka.iprostor.cz](http://www.anicka.iprostor.cz)

*Dana Váňová*



**MDDM ÚVALY VÁS SRDEČNĚ ZVE**

8.12.2013 od 17:00 hodin na

VERNISÁŽ VÁNOČNÍ VÝSTAVY

PRACÍ DĚTÍ Z VÝTVARNÝCH

A KERAMICKÝCH KROUŽKŮ MDDM

**ARKTIDOU**

**& ANTARKTIDOU**

VÝSTAVA BUDE OTEVŘENA

9.12.2013 - 12.12.2013

8:30-11:30 hod a 13:00-17:30 hod

VYSTAVENÉ PRÁCE BUDE

MOŽNĚ VYZVEDNOUTI

V PÁTEK 13.12.2013

8:00 - 16:00 hod



## Podzimní prázdniny

Podzimní prázdniny v domečku využilo 15 dětí. V úterý se vyrazilo na velmi oblíbené místo, a to do Beckilandu v Praze. V tomto kouzelném světě mají děti hlavní

slovo. Hraní, řádění, křik – jednoduše zábava. A to za každého počasí, protože v džungli plné dobrodružství nikdy neprší. Děti se mohou vyřádit na mega-špl-

hadle, trampolíně, želatinovém kopci, v adrenalinovém parku, dobrodružné jeskyni a nejmenší v koutku pro batolata. Nejen kluci mají možnost ukázat svou šikovnost na motokárách. Velká pranice je o koloběžky a různá vozítka. Při odpočinku je dobrá svačinka a hlavně pití od maminky. Ve středu se jelo do Kolína do bazénu. Ani tady nebyla

nouze o zábavu. Je zde tobogán, trojskluzavka, dětské bazény a brouzdaliště, relaxační bazén, vlnobítí, dětské skluzavky, vířivky a parní kabina. Největší otrava je vysoušení vlasů, protože každý už pospíchá do cukrárny na mlsání. Podzimní prázdniny jsou fuč, doufám, že si je každý užil, a tak zase za rok.

*Olča Procházková*



## Šachový turnaj v MDDM Úvaly

MDDM Úvaly vyhlašuje 2. turnaj Velké ceny MDDM Úvaly v rapid šachu (2x15 minut na partii) v kategorii dospělých i dětí. Turnaj se koná v sobotu 14. prosince 2013 od 14 do 18 hodin v MDDM Úvaly (V. Nováka 372, cca 2 minuty pěšky od vlakového nádraží).

Rádi na turnaji uvítáme šachisty všech generací i výkonností! Přihlášky pošlete na email [petr.slavik@volny.cz](mailto:petr.slavik@volny.cz) (Je možné se přihlásit i na místě do vyčerpání kapacity hracího sálu). Startovné je 50,- Kč. Pro všechny účastníky budou jako obvykle přichystány diplomy a ceny.

*Petr Slavík*



MDDM ÚVALY VÁS ZVE  
11.12.2013 OD 18:00 HODIN  
DO SÁLU DPS ÚVALY NA

# VÁNOČNÍ KONCERT

ŽÁKŮ Z HUDEBNÍCH  
KROUŽKŮ

KLARINETU A FLÉTNY

Petra Nováčka

KYTARY

Ivy Pospíšilové

SBOR BOHEMIAN CHOIR

Martina Vydry



## Jak připravit knihovny na budoucnost - část 2.

Centrální portál knihoven – [www.knihovny.cz](http://www.knihovny.cz)

<http://www.youtube.com/watch?v=un1Fk2jvSHE>

je jedním ze základních bodů v Konceptu rozvoje knihoven na léta 2011 – 2015. Vidíte, že se nejedná o žádný dlouhodobý výhled, ale že se koncepce naplňuje právě nyní v těchto letech. A bude se týkat všech knihoven bez rozdílu velikosti nebo zřizovatele.

Jelikož knihovny musí poskytovat služby, které lidé potřebují a vyžadují, je jasné, že informační technologie mají na služby knihoven zásadní dopad.

Centrální portál českých knihoven – CPK - umožní klientům (jak čtenářům, tak knihovníkům) získat požadované dokumenty v tradiční tištěné nebo digitální formě. Pohotově a komplexně informace kdykoli, odkudkoli a kdekoli.

Již dnes nabízejí české knihovny kromě tištěných dokumentů svým uživatelům řadu databází, obsah digitálních knihoven a dalších informačních zdrojů. Tyto služby jsou však značně roztržité a často málo uživatelsky přívětivé. Běžní uživatelé nejsou schopni plně využít informační potenciál, kterým knihovny disponují. / cit.: Projektový záměr CPK/

Laicky řečeno je potřeba sjednotit nepřehledné množství databází a e-zdrojů pod jednu střešku, kterou bude právě tento plánovaný portál. Přístup do něj budou mít knihovny v projektu zapojené, a tím pádem jejich čtenáři. Z toho vyplývá, že chceme-li jít s dobou, musíme jako knihovna v centrálním portálu figurovat.

Jako knihovníci se na tuto službu těšíme, protože si od ní slibujeme

zpřehlednění informací o dokumentech a jejich snadnější přístupnosti našim čtenářům. Mladá generace studentů hodně materiálů a informací o dokumentech získá rovnou ze svého počítače z domova. Samozřejmě pouze za předpokladu, že budou čtenáři knihovny, která je do CPK zapojena.

Centrální portál knihoven budou využívat především čtenáři, kteří potřebují získat literaturu nebo informace ke studiu. Bude tedy využíván, především pro orientaci v odborné (naučné) literatuře.

Může se zdát, že malá knihovna, jako je ta naše úvalská, tak odbornou službu nepotřebuje. Že jsme především knihovnou, kam si chodí čtenáři půjčovat beletrii. Co bychom se tím tedy zabývali, když nejsme odborná knihovna. Ale opak je pravdou. Pro naši knihovnu bude velmi důležité, aby byla zapojena do CPK. Vysvětlíme si proč. Většina čtenářů ve městě začíná chodit do knihovny v dětství, buď s rodiči, nebo alespoň pro povinnou četbu. Hodně dětí s nástupem na gymnázium nebo jinou střední školu chodit přestává. Vysokoškoláci pak mají k dispozici svou univerzitní knihovnu. Vše, co potřebují ke studiu, hledají v jiných knihovnách. A to je škoda. Proč by nechodili dál do knihovny, kde to dobře znají, umějí se orientovat a z domova je to jen kousek. Navíc jako čtenáři knihovny budou mít přes své konto přístup do centrálního portálu z domova.

Právě malá městská knihovna dává základ budoucím čtenářům. Centrální portál nám vlastně nahrává k udržení čtenářů po celou



Dostupnost internetu  
kdykoliv a kdekoliv



Masová digitalizace knihovnických fondů



Prodej a využívání e-knih



Autorský zákon

dobu jejich života – od dětství, přes studium, produktivní věk až k aktivnímu stáří.

Představme si to názorně. Při nějakou práci a potřebuji sehnat materiály. V on-line katalogu zjistím, že v knihovně, kam chodím, nemají vše, co potřebuji. S údaji na průkazu z knihovny (která je v CPK) se připojím a vyhledám, co potřebuji. Dokumenty si objednáám přímo domů. Dokumentem se rozumí knihy, časopisy, kopie článků nebo přístup do licencovaných e-databází. Dokumenty potom vrátím poštou přímo do knihovny, ze které jsem si je vypůjčil. Veškeré náklady uhradím pomocí on-line platby. Nepotřebuji tedy nic než přístup na internet a členství v knihovně, zapojené do projektu Centrální portál českých knihoven. To znamená, že mi bude stačit průkaz v úvalské knihovně. Za předpokladu, že naše knihovna v Centrálním portálu bude zapojena.

Protože vše souvisí se vším, tak se vlastně vracíme k tématu z minulého čísla, a to knihovně jako

příjemnému prostředí, kam rádi chodíme. Ne všechny dokumenty jsou takového rázu, aby bylo možné je půjčit čtenáři domů. Hodně z nich se půjčuje takzvané prezenčně, to znamená ke studiu v knihovně. Protože bohužel nemáme studovnu, ztrácí knihovna jedno ze základních poslání, a to je umožnit v klidu studovat přímo v knihovně.

Důsledkem je ztráta čtenářů, kteří začnou využívat ke studiu knihovnu v blízkosti školy, zaměstnání apod., místo aby dále pokračovali u nás v místě svého bydliště. To nás samozřejmě mrzí, protože jsme to byli my, kdo je v dětství ke čtení a orientaci v knihovně a textu dovedl. Nemůžeme se jim ovšem divit, protože my jim potřebné zázemí prostě nabídnout nemůžeme.

Jak to je s podporou čtenářské gramotnosti a jak funguje u nás v knihovně? Co je to kultura čtení? Jak čtenářství ovlivňují informační technologie? To si povíme v příštím čísle.

*Gabriela Modřanská, MěK Úvaly*

## školství

### Předvánoční čas

Předvánoční čas v naší mateřské škole je plný hezkých zážitků. Děti se učí hledat radost v každém dni a krásu ve všem, co nás obklopuje, třeba i v obyčejné sněhové vločce, která nám právě přistála na nose.

Bylo by pěkné, kdybychom dokázali po vzoru našich dětí vidět vše kolem nás krásné a pozitivní a k řešení problémů měli tolik elánu a nadšení jako ony.

To vše a k tomu hodně zdraví a pohody jak pod vánočním stromčkem, tak v celém příštím roce, přejeme rodičům, prarodičům, teťm a strýčkům, prostě všem příznivcům naší mateřské školy.

*Zaměstnanci Mateřské školy  
Kollárová*

### Oslava Dne stromů

Den stromů se slaví po celém světě. V České republice se tento den připomíná 20. října. Význam spočívá v uvědomění si prospěšnosti stromů pro život nás i pro ostatní organizmy a ekosystémy.

V naší škole jsme se rozhodli věnovat tomuto tématu několik dní, během kterých se stromy, a vše, co s nimi souvisí, projevovaly v různých předmětech na 1. i 2. stupni. V mnohých vyučovacích hodinách tak vznikaly zajímavé práce, které se následně staly výzdobou školy. Odbornou (přírodovědnou) část o stromech zpracovali především žáci z volitelného předmětu přírodovědné praktikum, problematiku ničení

a ochrany stromů a lesů zpracovali žáci 9. ročníku v předmětu globální výchova, v anglickém jazyce se žáci seznámili se slovní zásobou související se stromy a jejich využitím i s problematikou recyklace surovin, v českém jazyce vznikala literární díla dojemná i poučná a určité hodná přečtení, v matematice žáci počítali např. listovou plochu či obvod kmene a ve výtvarných výchovách byla tvořena díla dokreslující atmosféru výstavy. Třída 5. C dokonce podpořila stromy výsadbou vlastních a své konání popsala a zdokumentovala. Po nainstalování výstavy byli žáci 2. stupně seznámeni s mate-

riály a informacemi v hodinách přírodopisu.

V pátek 25. října pak proběhl celoškolský projektový DEN STROMŮ. Třídní učitelé si podle předložené nabídky aktivit sami sestavili program pro svoji třídu na celé dopoledne. Jednou z důležitých částí dopoledne pro třídy 1. stupně byla prohlídka výstavy o stromech, umístěná na třech podlažích a dvou mezipatrech budovy 2. stupně. Každá třída měla přiřazené své průvodce (žáky přírodovědného praktika), kteří s pomocí vystavených materiálů vedli vyučovací hodinu – zprostředkovávali mladším dětem informace, dávali jim úkoly,



vyhodnocovali jejich odpovědi. Úkol to byl náročný, ale žáci jej zvládli výborně a za to jim patří dík i pochvala.

Co bylo další náplní dne? Některé třídy tvořily dílo ztvárňující „Strom jako zdroj...“. Z děl tříd 2. stupně bylo 29 člennou porotou žáků 1. stupně nejvíce oceněno dílo 9. A. Některé třídy se zapojily do hrabání listů v okolí

školy s poučením o správném postupu a významu kompostování, jiné obohatily svůj program o sportovní či teambuildingové aktivity v terénu - provázané se stromy. Pro týmy žáků 2. stupně byl připraven soutěžní test o stromech. Soutěže se zúčastnilo 34 týmů (celkem 120 žáků). Nejúspěšnější byly tyto:

1. - 2. místo obsadily 2 týmy: z 9.

A Miloš Ulrich, Jakub Fišer, Patrik Parma a Marek Nádeníček a tým z 9. B Alžběta Prosová, Adéla Jarkovská a Kateřina Bobrová.

3. místo obsadil tým z 9. B ve složení: Jiřina Zelenková, Anna Poupová a Julie Budařová.

V testu nešlo pouze o znalosti, ale také o dovednost vyhledat si informace. Proto pochvala nepatří jen

těm, kteří se umístili na prvních třech místech, ale všem, kteří testové otázky aktivně zpracovávali a po informacích se pídili, a to byli i šestáci, sedmáci a osmáci.

Děkuji všem kolegům a žákům, kteří se do oslavy Dne stromů aktivně zapojili. Za úzkou spolupráci na projektu děkuji kolegyni Růženě Kondelíkové.

Jana Šetková



## Den pro zdravou výživu

Již druhý rok se vzdělávají na naší škole ve dvou speciálních třídách i žáci se zdravotním znevýhodněním. Ve snaze o co nejlepší zapojení těchto dětí mezi zdravé spolužáky jsme se letos přihlásili do projektu „Týden pro inkluzi“, který pořádá občanské sdružení Rytmus a o.p.s. Člověk v tísni. Tento projekt si klade za cíl právě zapojování žáků se znevýhodněním do škol hlavního vzdělávacího proudu.

Do spolupráce se zapojila třída VI. A a třída S2. Jako téma projektového vyučování jsme zvolili „Den pro zdravou výživu“. V pondělí 4. 11. 2013 se všichni účastníci sešli ve třídě VI. A, kde se rozdělili do osmi smíšených skupin a začali plnit zajímavé úkoly.

Na prvním stanovišti děti tvořily společně formou koláže pyramidu zdravé výživy, na druhém chystaly reklamu na zdravou potravinu, kterou si předem vylosovaly, a nejvíce oceňovaným stanovištěm se stala nová školní kuchyňka, kde si připravily zdravou „mňamku“ z jablíček. V poslední části projektu si žáci vzájemně předvedli a ohodnotili výsledky své práce a celou akci společně zhodnotili. Ke spokojenosti vyučujících, které se na přípravě a průběhu akce podílely, si všichni spolupráci pochvalovali. Náš dík patří paní učitelce Janě Sigmundové, která pomohla s organizací celého dne. Už se těšíme na další podobnou akci.

Žáci VI.A, S2., Petra Štípalová a Lada Holubová



**MATEŘSKÁ ŠKOLA ÚVALY**  
– KOLLÁROVA 1260

**HLEDÁ KVALIFIKOVANOU PANÍ UČITELKU.**

**PŘEDPOKLÁDANÝ NÁSTUP: LEDEN 2014**

**POŽADUJEME: STŘEDOŠKOLSKÉ**

**PEDAGOGICKÉ VZDĚLÁNÍ,**

**SPOLEHLIVOST, PRACOVITOST, PŘÍJEMNÉ VYSTUPOVÁNÍ**

**A HEZKÝ VZTAH K DĚTEM.**

**SVĚ ŽIVOTOPISY ZASÍLEJTE NA:**

ms.kollarova@seznam.cz

**KONTAKTNÍ ÚDAJE:**

ms.kollarova@seznam.cz

281 981 678

739 631 687



## Co chystáme na prosinec

- 1. 12. Vánoční jarmark - prezentace výrobků žáků, vystoupení žáků školy na oslavě adventu spolu s městem
- 5. 12. Čertoviny – program pro děti 1. stupně připravují žáci 9. ročníku.
- 6. 12. Národní technické muzeum (3. A)  
Vánoční příběh (S1)
- 9. 12. Divadlo Minor (5. A, B)  
Toulců dvůr (5. C)  
Divadelní učebnice (divadelní představení pro děti 2. stupně a S1)
- 9. – 13. 12. Sklo kolem nás - přednáška o skle s praktickými ukázkami tvarování skla nad kahanem (třídy 1. stupně a 8. ročníku.)
- 19. 12. Vánoční koncert žáků školy v kostele v Úvalech
- 20. 12. Vánoční besídky tříd
- 23. 12. – 5. 1. Vánoční prázdniny



## organizace a spolky

### Pro všechny milovníky psů a psích aktivit

Pro všechny milovníky psů a psích aktivit s radostí oznamujeme, že v Úvalech vznikla základní kynologická organizace.

Přestože jsme teprve na počátku a zatím se snažíme co nejlépe připravit prostor pro budoucí konání různých psích sportů, již nyní můžeme nabídnout kurzy poslušnosti pro pejsky všech věkových kate-

gorií, velkých i těch nejmenších. Naše skladba je opravdu bohatá, cvičí u nás jak ovčáci, tak nejmenší z nejmenších – čivava.

Cvičiště se nachází v Jungmannově ulici, areál bývalé čističky.

Neváhejte nás kontaktovat s jakýmikoliv dotazy na [zko.uvaly@volny.cz](mailto:zko.uvaly@volny.cz)

Ondřej Novák



## Kouzelník ve školní družině

Tento zábavný pořad pro děti byl společným dílem Roberta a Ingrid Navrátilových. Padesát minut trvající představení bylo plné toho nejlepšího humoru, žonglování, bublinek a kouzelnického umění. Děti se bavily a představení se jim líbilo. Program mile doplnil činnosti ve školní družině, zúčastnilo se více než 100 dětí.

Vychovatelka ŠD Romana Šimůnková



## Děti zvířátkům

Celý měsíc probíhal v naší škole sběr kaštanů a žaludů. I když úroda byla slabší než v jiných letech, děti se velmi snažily. Doufáme, že i díky nám se lesní zvířata bude mít v zimě lépe.

### Vyhodnocení:

1. stupeň (1. - 5. ročník) + S1

553 kg kaštanů, 241 kg žaludů  
2. stupeň - 6. - 9. ročník  
20 kg kaštanů, 24 kg žaludů

Děkujeme všem sběračům za spolupráci a velkou pomoc.

p. uč. Křížová, Jaklová,  
Sigmundová



## Safra – koloběžkový víkend

Předposlední říjnový víkend (18.–20.) jsme s oddílem strávili v Ladově kraji. V pátek odpoledne jsme vyrazily do Kostelních Střemelců, kde už na nás čekalo 21 vypůjčených koloběžek. Nocleh nám poskytli prarodiče Padáčka, kteří nám se vším pomáhali a zařídili tak úžasnou domácí atmosféru. A o nejlepší střemelické buchtě, která byla připravena k snídani, se nám ještě dnes v noci zdá.

V sobotu brzy ráno jsme tak mohli vyrazit na koloběžkách po krásách

kraje Josefa Lady. Z počátku se zdálo, že počasí nebude nic moc, ale než jsme se vyškřábaly na první (Padáček všem tvrdila, že bude i poslední, ale nebyla to pravda!) kopec, sluníčko si dalo říct a začalo vykukovat. První zastávkou byla hvězdárna v Ondřejově, kde proběhla legendární a v historii první prohlídka na koloběžkách. Chudák paní průvodkyně za námi sice musela popobíhat, ale nestěžovala si a prohlídku si užívala stejně jako my. Když jsme odjížděly z hvěz-



dárny, potkaly jsme jinou skautskou výpravu, která mířila také na hvězdárnu, ale k jejich směle pěšky. Všichni nám hrozně záviděli naše koloběžky! Z Ondřejova k Sá-zavě nás čekal dlouhý sjezd, během kterého jsme si mohly prohlížet barevnou podzimní krajinu. Ještě předtím jsme se ale stihly v Ondřejově ztratit, do teď nechápeme jak, když Áda s Bárrou přeci měly mapu... I ty nejmenší z nás držely tempo a jely, seč jim síly stačily. Krajinu podél Sá-zavy jsme si užívaly plnými douškami a nikam jsme nespěchaly, dokud jsme nezjistily, že nestíháme domluvenou prohlídku v muzeu v Hrusicích. Nezbylo nám tedy nic jiného, než se roz-

dělit. Rychlejší tým vyrazil vpřed přímo na prohlídku do muzea Josefa Lady, pomalejší tým se smířil s tím, že stihne alespoň autobus na cestu zpět. Oba týmy cíl mise splnily! V Hrusicích jsme před muzeem vrátily zapůjčené koloběžky a zpátky jsme odpočívaly v autobuse. Večer jsme si zahrály několik her, ale všechny jsme byly tak unavené, že jsme brzy usnuly. V neděli se uklízelo a balilo a uklízelo a balilo. V jedenáct hodin jsme pak nasedly na autobus a vyrazily k domovu. Byla to úžasná výprava, na kterou budeme všechny dlouho vzpomínat.

*Za úvalské skauty  
Petra Hanušková*

## Salamandr – Poděbrady 19.10.

Dvacátého října, luxusních 9:20, úvalské nádraží. Skupina čtrnácti skautů nasedá do vlaku směr Kolín.

Ve vlaku se zabavujeme politickými diskuzemi. Loboví už z toho jde hlava kolem, a když už ani otázky typu: „Jak to jde ve škole“ nebo „Jak je ten tvůj telefon rychlý“ nezabírají, učí nás hru Čin Čong. Do Velkého Oseku o zábavu postaráno.

V Úvalech jsme ještě klepali kosu a celou cestu jeli mlhou hustou jak u Rákosníčka, zážitek z cesty nulový. Proto je velkým překvapením, když je nám po vystoupení z vlaku v bundě vedro. Ozývají se dokonce nářky: „Já si trouba nevzal sluneční brejle.“

Koukáme do mapy a mizíme v lese. Všude kolem je podzim, tisíce barev, vůně tlejícího listí. Lobo je kdesi za námi. Od té doby, co si pořídil foťák, je z něj největší louda. Vyrazili jsme docela pozdě, a tak nás záhy přepadá hlad. Hned u cesty leží žlutý koberec, neváháme a usedáme k obědu. „Salám pro toho, kdo najde nejkrásnější a nejbarevnější list.“ Čtvrthodinka v hustém lese a všichni se chlubí svými úlovky. Po dlouhém hlasování vyhrává temně hnědý javorový a Jakub má o samolepku salámu do bodování více.

Po společné fotce opouštíme koberec z listí i Libický luh, podcházíme dálnici a ocitáme se na Slavníkov-



ském hradišti. Návštěva je to krátká, zbytky po obydlí jsou malé a naši delší přítomnost by pravděpodobně nepřezily. Blížíme se k Labi, sundáváme i mikiny a svetry. Opět si dlouhou chvíli krátíme rozprávěním, kdo má horší předvolební video, Lobo se zase válí v listí. Cesta až do Poděbrad vede podél Labe, začíná se to tu hemžit turisty. V dálce zámek Poděbrady.

Ve městě utrácíme poslední peníze za zmrzlinu a lázeňské oplatky,

mezitím pronikáme do tajů hry Geocaching a s pomocí Loba-va telefonem nacházíme hned dvě schránky. Po prohlídce kolonád a parků se uchylujeme na nádraží. Zde ještě naposledy krmíme automat se sladkostmi. Klikárem dne se stává Řezník, který po automatu chce půllitrovou matonku, a za těch 17,- korun mu vypadávají rovnou tři. Blíží se Úvaly, nohy nás prý nebolí, hurá domů.

*Za úvalské skauty Jiří Vobíš*

## Betlémské světlo

Dne 23. 12. 2013 od 17:30 si můžete jako každý rok vyzvednout na náměstí Arnošta z Pardubic Betlémské světlo.

Přijďte si s lucerničkou pro plamínek dovezený z Betléma a rozzařte svůj vánoční dům jeho mihotavým světýlkem. Převzít si Betlémské světlo a rozdávat ho dál svým příbuzným a známým znamená stát se dalším článkem řetězce lidí dobré vůle, kteří se snaží předávat poselství vánočních svátků.

Více informací o Betlémském světle naleznete na stránce [www.betlemskesvetlo.cz](http://www.betlemskesvetlo.cz).

*Za úvalské skauty  
Petra Hanušková*



## Úvalské děti soutěžily na Drakiádě

Na dvě stovky účastníků se sešlo 26. října na fotbalovém hřišti na Slovanech, aby společně soutěžili, opékali buřty, ale hlavně pouštěli draky. Místní maminky ze sdružení Mámy v Úvalech zorganizovaly pro nejmenší děti a pro rodiče velkou Drakiádu.

Za krásného počasí se registrovalo rovných 50 létacích draků všech barev i velikostí. Byli mezi nimi draci profesionální i doma vyrobení a ne jeden ohromoval přihlížející svou originalitou či velikostí. Pro nejkrásnějšího, nejvýše nebo nejdéle letícího i pro další byly v celkem osmi kategoriích připraveny odměny.

Pro děti, které draka pouštěly i jen pro radost, nebo doprovázely své starší sourozence, byly nachystány ceny v soutěžích, kterých se účastnily. Nejen úvalské, ale i děti z okolí tak závodily ve slalomu na odrážedlech, ve shazování plechovek míčkem nebo ve skládání večerníkových postav. I rodiče si přišli na své. Při jedné z disciplín

museli naopak oni ukázat, zda se svými dětmi naloženými v trakaři dokáží projet připraveným slalomem.

Ačkoliv akce začala už ve dvě hodiny odpoledne, mnozí zůstali na místě až do pozdního odpoledne a u ohně, o který se pomohly starat úvalské skautky, opékali buřty a jablka.

„Byl to obrovský úspěch. Určitě jsme tolik lidí nečekaly, ale jsme

strašně rády, že si to všichni, ať už ti nejmenší, nebo i dospělí, tolik užili. Na příští rok máme již v plánu další veselé akce pro děti a rodiče. A samozřejmě Drakiádu na podzim zopakujeme,“ doplnila na Mámy v Úvalech Kateřina Topinková, která spolu s Janou Procházkovou sdružení, které drakiádu uspořádalo, založila.

*Michaela Černá  
foto: Šárka Štěpánová*



*Dominik Štěpán zvítězil v kategorii o nejveselejšího draka.*



## Mámy v Úvalech organizují akce pro děti i rodiče

Špekáčkiáda, Drakiáda, Výtvarničení pro radost i bleší trhy jsou akce, které se nám letos podařilo pro místní děti i jejich rodiče uspořádat. Ačkoliv to byl náš prv-

ní půlrok, byl nečekaně úspěšný. Na naše akce už přišlo okolo dvou stovek z vás „Úvaláků“. Založily jsme také facebookové a webové stránky, na kterých zveřejňuje-





**Úvalský spolek akvaristů**

Člen  
Unie akvaristů České republiky  
AKVA CZ  
pořádá



**XV.**

**Vánoční akvatrh**

**v Úvalech**

**akce se koná**

**v sobotu 14. prosince 2013**

v areálu sokolovny na Náměstí A. z Pardubic  
**od 8:00 do 12:00 hodin**

jednotně vstupné 40,- Kč za osobu

.....

**Těšíme se na Vaši účast**

me různé užitečné informace pro rodiče malých dětí a vypisujeme pravidelný týdenní informační servis o akcích pro děti v Úvalech a celém regionu.

To vše by nebylo možné bez podpory mnohých z vás z Úval i okolí. Děkujeme tak například internetovému obchodu Rozmazlínek za ceny do našich soutěží, obchůdku Mašinka za výhry na Špekáčkiádu a obchodu Pro andílky za možnost inzerce. Účastí v porotě na drakiádě nám také pomohli zastupitel Michal Breda, místní skautky i paní Dagmar Weissgärber z již zmíněného internetového obchodu. Děkujeme i mamince Ritě Vavřdové Matejů za poskytnutí prostor pro naše výtvarné kurzy, řediteli Jaroslavu Březkovi za možnost využití školní zahrady pro bleší trh, stejně tak děkujeme za možnost využití sokolovny k našim akcím, jako je podzimní bleší trh a v lednu „Kašparní.“ Velký dík patří maminkám, které se aktivně zapojují,

přispívají nám spoustou nápadů a pomáhají nám s organizací akcí.

V neposlední řadě bychom rády poděkovaly také všem, kteří se našich akcí se svými dětmi účastní, protože jen díky vám víme, že je naše snaha, udělat v Úvalech něco pro nejmenší, skutečně užitečná. Mnozí z vás nám také pomohli koupit rukodělných výrobků úvalských maminek na vánočním trhu, čímž přispěli na dětské odměny do soutěží, které naše akce doprovází. V příštím roce se můžete těšit například už 18. 1. na „Kašparní,“ dále pak na Koulohraní, Pohádkový les a další, konat se budou ale i oblíbené bleší trhy nebo kurzy pro dospělé.

Informace o našich akcích včetně blížícího se „Kašparního“ najdete na mamyvuvalech-cz.webnode.cz nebo na facebooku pod jménem Mámy v Úvalech.

Děkujeme všem za podporu a těšíme se na vás na našich dalších akcích.

*Mámy v Úvalech*

### Výlet

Občanské sdružení Klub důchodců Úvaly pořádá zájezd do Lysé nad Labem na Mikulášské trhy dne 6. 12. 2013 (pátek). Na zpáteční cestě je domluvena návštěva krámků ve Svíčkárně v Šestajovicích, kde bude možnost nákupu vánočního zboží za výhodné ceny.

Odjezd od nádraží ČD v Úvalech v 8.30 hod. s možností nastoupení v 8.15 hod. na zastávce u nákupního centra PENNY v Úvalech. Zájemci se mohou přihlásit ve středu 4. 12. 2013 u pí Havlíkové od 14.00 do 15.00 hodin v sálku Domu s pečovatelskou službou nebo také u p. Loskota na Slovanech. Kdo se nestihne přihlásit, může přijít na zastávku autobusu ve stanovený čas.

*Eva Havlíková, Klub důchodců Úvaly, o. s.*

### Přání

Vánoce plné pohody, lásky a klidu, v novém roce 2014 všechno dobré, hodně štěstí, zdraví a úspěchů přejí všem spoluobčanům členky a členové Občanského sdružení Klub důchodců Úvaly.

### sport

## MISTROVSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY V KARATE 12 MEDAILÍ PRO ÚVALY

Mistrovství České republiky představuje kvalifikační soutěž. Závodníci musí podávat výborné výkony po celou sezonu, aby mohli bojovat o titul mistra republiky. Letošní mistrovství České republiky JKA (Japan Karate Association) se konalo v malebném jihočeském Milevsku o prvním listopadovém víkendu. Borci z Úval přijeli ve výborné formě. Nepodcenili nic v přípravě: Podzimní prázdniny strávili na soustředění ve Starých Splavech, kde někteří absolvovali až 5 hodin tréninku denně; dále klubu velmi pomohl posilovací program trenéra fitness Vladimíra Křeliny

z úvalského Mamutu. Boje o medaile začaly brzy ráno kategorií mladších žáků, kde náš závodník Martin Přeč získal zlatou medaili v kata a bronzovou v kumite. Jeho kolega Filip Konečný vybojoval výborné 6. místo. Kata tým ve složení Jakub Coufalík, Filip Konečný a Martin Přeč obsadil 3. místo.

V kategorii minižákyně jsme měli kvalifikovaná 4 děvčata z celkových 16. Sára Konečná potvrdila svou formu vítězstvím v kata a 2. místem v kumite, a obdržela tak titul kombinace. Výborné výkony podala i Marie Čadová, která vybojovala 3. místo v kumite. Druž-



stvo ve složení Sára Konečná, Magdaléna Krajíčková a Zuzana Sokolová pak obsadilo 2. místo v kata tým.

Dramatické boje probíhaly i v soutěži mladších dorostenců. V této soutěži, stejně jako u mladších žáků, je ohromná

konkurence. Samotná kvalifikace je velký boj. Pavel Zach ale potvrdil své kvality v kata a získal bronzovou medaili.

Ani starší žákyně nepolevily. Anna Hiršlová obhájila titul mistryně České republiky v kata a její týmová kolegyně Michaela Kra-

jičková poprvé prorazila do elity této kategorie a získala 3. místo.

K večeru se konečně rozjela souťaž mladších žákyň. Naše „ranařka“ Adéla Urbanová se vrhla do zápasů jako lvice a vybojovala výborné 3. místo v kumite na svém prvním mistrovství České

republiky. Sport Úvaly přivezl z mistrovství České republiky celkem 12 medailí. Děkuji všem závodníkům, sparringpartnerům a trenérům za výborný výsledek klubu.

*Mgr. Jana Konečná, předsedkyně Sport Úvaly, o. s.*

### Souhrnné výsledky Sport Úvaly na Mistrovství České republiky JKA 2013

Jméno	Kategorie	Umístění
Sára Konečná	(minižákyně kata)	1. místo
Sára Konečná	(minižákyně kumite)	2. místo
Marie Čadová	(minižákyně kumite)	3. místo
Kata tým Sport Úvaly	(minižákyně kata)	2. místo
Sára Konečná	(minižákyně kombinace)	1. místo
Martin Přeč	(mladší žáci kata)	1. místo
Martin Přeč	(mladší žáci kumite)	3. místo
Kata tým Sport Úvaly	(mladší žáci kata)	3. místo
Adéla Urbanová	(mladší žákyně kumite)	3. místo
Anna Hiršlová	(starší žákyně kata)	1. místo
Michaela Krajíčková	(starší žákyně kata)	3. místo
Pavel Zach	(mladší dorost kata)	3. místo



*Medailisté MČR 2013 a trenéři Sport Úvaly:*

*zleva dole: Sára Konečná, Marie Čadová, Zuzana Sokolová, zleva uprostřed: Anna Hiršlová, Michaela Krajíčková, Jakub Coufalík, Filip Konečný, Martin Přeč, Adéla Urbanová, zleva nahoře: Antonín Brožiček, Jana Konečná, Pavel Zach*

### TRIAL klub Úvaly - sezona 2013

Trialová sezona 2013 nám již skončila. Je čas se trochu poohlédnout za činností sportovního klubu Trial Úvaly v roce 2013. V průběhu sezony jsme se zúčastnili dvou sportovních soustředění. V průběhu prázdnin v Tanvaldu a koncem sezony v Kyselce u Karlových Varů.

Členové klubu TRIAL Úvaly ve věku do 18 let se zúčastnili 12 dvoudenních závodů mezinárodního mistrovství České republiky. Jak již název mistrovství napovídá, objevovali se v poli i jezdci

z okolních zemí, jeden dvoudenní závod českého mistráku se jel i ve slovenské Nitře. V tomto mezinárodním mistrovství ČR byl nejúspěšnějším jezdce našeho klubu Filip Stehno (12 let), který obhájil titul mistra ČR v kategorii do 12 let. Poslední dva závody jel již v náročnější kategorii, kde jezdí dohromady s dospělými. Filip absolvoval sezonu 2013 na motocyklu značky Beta 80, ale pro nadcházející sezonu se již připravuje na silnějším motocyklu GASGAS 125 španělského

výrobce. Španělsko je „rodiště“ motorkového triálu. Ve Španělsku, Velké Británii a severských státech má motorkový trial nejvíce vyznavačů, tímto se již pomalu dostáváme k mistrovství Evropy, které náš klub absolvoval.

Mistrovství Evropy v trialu v roce 2013 v mládežnických kategoriích pořádala ČR, Norsko a Švédsko. Závody v Norsku a Švédsku se konaly v srpnu 2013 s týdenním odstupem. Atmosféra na mistrovství Evropy ve Skandinávii byla výborná. Skvělé záze-

mí během závodů a nádherná krajina, to vše vyvážílo ceny, které pak zvláště v Norsku jsou opravdu vysoké. V Norsku se trialový areál nacházel na předměstí Osla a v blízkosti krásného fjordu.

Nejllepší výsledek z mistrovství Evropy pro klub a Úvaly přivezl Radek Stehno – 8. místo ze závodu v Norsku.

Závěrem chceme poděkovat městu Úvaly za podporu naší činnosti. E-mail: info@trial-uvaly.cz, www.trial-uvaly.cz, Tel.: 721 313 501

*Ing. Radek Stehno*



## Výsledky SK Úvaly do 17. 11. 2013

## Muži „A“

## Výsledky:

20. 10. 2013	Úvaly – Štětí	4:0
26. 10. 2013	Kladno – Úvaly	0:0
03. 11. 2013	Úvaly – Žatec	1:0
09. 11. 2013	Souš – Úvaly	2:1
17. 11. 2013	Úvaly – Brozany	1:1

Družstvo skončilo na 6. místě s 21 body.

## Muži „B“

## Výsledky

20. 10. 2013	Zápy – Úvaly	4:0
27. 10. 2013	Úvaly – Pacov	7:1
02. 11. 2013	Strančice – Úvaly	2:5
10. 11. 2013	Úvaly – Nehvizdy	2:4
16. 11. 2013	Mnichovice – Úvaly	5:3

Družstvo skončilo na 7. místě s 19 body.

## Dorost

## Výsledky:

19. 10. 2013	Benátky – Úvaly	6:0
27. 10. 2013	Úvaly – Jestř. Lhota	4:2
02. 11. 2013	M. Králové – Úvaly	2:2
10. 11. 2013	Úvaly – Lysá n. L.	1:6
17. 11. 2013	Záboří n. L. – Úvaly	0:1

Družstvo skončilo na 12. místě s 10 body.

Ing. Petr Jankovský

## z okolí Úval

Obec Hradešín a Spolek pro obnovu a rozvoj obce

**VÁNOČNÍ KONCERT**

kostel Sv. Jiří na Hradešíně

**sobota 21. prosince od 15 h**

účinkuje  
ženský komorní sbor  
Collegium Cantantium Praha

Děkujeme předem za vaše dobrovolné vstupné

## dopisy redakci

Názory v této rubrice nevyjadřují stanovisko redakce, redakční rady ani rady města.

Vydavatel neodpovídá za jejich správnost ani pravdivost.

## Činnost finančního výboru Zastupitelstva města Úvaly pohledem jeho člena

Když jsem se stal zhruba před rokem členem finančního výboru Zastupitelstva města Úvaly, rozhodl jsem se pro město pracovat „bez hněvu a nestranně“, jak to ostatně dělám celý život ve veřejných i pracovních funkcích. Bylo to v době po odvolání Ing. Heleny Váňové z funkce předsedkyně výboru a jejím nahrazením Mgr. Petrem Boreckým. Toto její odvolání souviselo s konstruktivní kritikou práce rady města a „válcování“ ja-

kékoliv kritiky většinou v zastupitelstvu. Jak se brzy ukázalo, byla zcela oprávněná. Na počátku roku 2013 byl finanční výbor informován o tzv. „chybě úředníků“, která způsobila neschopnost splácet revolvingový úvěr ve výši 80 milionů (o jeho úskalích jsem podrobně psal v Životě Úval) a dluh dalších 34 milionů do konce roku 2013.

Finanční výbor se sešel od tohoto zjištění čtyřikrát a na všech svých zasedáních většinou vyzýval vedení města (jenom ono je totiž odpovědné za chabou kontrolu hospodaření a špatné hospodaření svěřenými prostředky; úředník je jen výkonným orgánem a jak je známo, vždy za vše odpovídá

## církev

Církev československá husitská  
Úvaly

Liturgické bohoslužby se svátostí *Večeře Páně*

HUSOVA KAPLE

1. a 3. neděle v 9 h Liturgické bohoslužby

24. 12. úterý ve 21.30 h Štědrovečerní vigilie

25. 12. středa v 9 h Vánoční bohoslužba

Ostatní duchovní péče

Kroužek křesťanské výchovy pro děti s výtvarným zaměřením  
úterý - od 15:30 h (dle dohody)

Ostatní aktivity

Komorní pěvecký sbor Christi Úvaly – nácviky písní  
pondělí - od 18 h

Farní úřad CČSH, Pražská 180, 250 82 Úvaly

Veškeré církevní služby je možné domluvit s farářkou  
osobně nebo telefonicky na č. mobilu 605920773

farářka CČSH Mgr. Jitka Pokorná



přestane splácet úvěr. Zastupitelstvo „samozřejmě“ Rozpočtové opatření č.1/2013 dohodnutou většinou schválilo.

Situace je díky fatálnímu nekonání vedení města už tak vážná, že město nelze udržet bez výše jmenovaného úvěru. Jde teď o to vyvíjet trvalý tlak na úsporné hospodaření. Nezahajovat žádné další finančně nepodložené akce a pokud možno pozastavit ty, u kterých to ještě jde. Jsem přesvědčen, že vedení města bude zásobovat občany polopravdami a jsem ochoten komukoliv osobně nebo písemně odpovědět na jakékoliv otázky. Je to v bytostném zájmu města a jeho budoucnosti.

*Ing. Petr Jankovský*  
(Pozn. redakce: složení finančního výboru zastupitelstva města - předseda: Mgr. Petr Borecký; členové: Ing. Helena Váňová, Ing. Ludmila Milerová, Ing. Hana Opálková, Ing. Petr Kunetka,

Ing. Eva Kiššová, Ing. Petr Jankovský, Romana Komínková, zapisovatelka: Dana Kyrálová)

## Dobrých zpráv není nikdy dost

V současné době se na nás valí ze sdělovacích prostředků směsice nejrůznějších a někdy až nejhrůznějších pesimistických informací. Většina z nás proto ráda přijme nějakou pozitivní zprávu, která potěší o to víc, když se týká místa, v němž žijeme.

Mezi velmi dobré zprávy z poslední doby patří například zářijové rozhodnutí zastupitelstva o zakoupení luk u Výmoly ve Škvorecké oboře, které bezprostředně navazují na Přírodní památku Králičina a Povýmolí. Přestože názor zastupitelů na předložený návrh nebyl v tomto případě jednotný a ozvaly se proti zakoupení pozemků výhrady a pochybnosti o jeho smyslu,

nakonec zvítězil zdravý rozum. Bylo to moudré rozhodnutí, protože se tím chrání kus vzácně nedotčené přírody v katastru Úval. V opačném případě by postupně mohlo dojít k nenapravitelné ztrátě této cenné přírodní lokality.

Další velmi příznivou zprávou, v tomto případě z oblasti kultury, je vznik nového pěveckého sboru Bohemian Choir při MDDM Úvaly pod vedením Martina Vydry. Je velmi potěšující, že Úvaly nejsou jen líhni několika rockových kapel, ale že se také najdou jednotlivci, kteří jsou ochotni obětovat svůj volný čas sborovému zpěvu a tím pokračovat v rozvíjení historických tradic, jež obec v tomto směru má. Vedle komorního sboru Christi dr. Vítězslava Pokorného tak vzniká další ansámbl na profesionální úrovni s poněkud jiným zaměřením a máme se na co těšit.

*Vladislav Procházka*

## veterinární glosy

### JAK NA BLECHY – pokračování

V boji proti blechám lze postupovat různými způsoby. Majitelé zvířat si mohou vybrat cestu, která nejvíce vyhovuje jim i jejich mazlíčkům a přitom zajišťuje efektivní a úspěšnou likvidaci blech a prevenci proti nim.

Přípravky proti blechám jsou chemické (zde je účinná látka chemická sloučenina) a přírodní (zde je účinná látka přírodní substance). Obě formy lze v případě potřeby kombinovat, jelikož přírodní látky neznámají pro organizmus zátěž. Přírodní formy působí repelentně, tzn. odpuzují parazita před samotným usídlením se na zvířeti. Uvádíme přehled všech základních forem přípravků proti blechám:

#### 1. Šampón

Do šampónů jsou přidány účinné látky, které usmrcují blechy, a to při kontaktu s nimi, ovšem s relativně krátkou přetrvávající účinností. Šampón doporučujeme používat pouze při vysokém výskytu blech přímo na zvířeti pro jejich rychlou likvidaci a následně kombinovat s jinými přípravky. Nedoporučujeme používat antiparazitární šampón každý den nebo příliš často, protože může dráždit kůži a vysušovat ji.

#### 2. Sprej

Účinnost spreje přetrvává několik dnů (maximálně týden). Podle druhu účinné látky mohou některé působit i repelentně - blechám zabrání ve skoku na sprejem ošetře-

né zvíře. To je důležité u jedinců, kteří trpí alergií na bleší štípnutí.

#### 3. Spot-on

Přípravky ve formě ampulek naplněných tekutinou v konkrétním množství, které odpovídá konkrétní hmotnosti zvířete. Spot-on se aplikuje na kůži mezi lopatky, do středu zad a nad kořen ocasu. Obsahuje účinné látky, které se rozptýlí do mazové vrstvy kůže a chrání zvíře po dobu maximálně čtyř týdnů. U často šampónovaných psů se tato ochranná doba zkracuje nebo může být přípravek neúčinný. Mazová vrstva na kůži šampónováním slabne a může se i zcela odstranit, čímž se účinná látka nemá kam rozptýlit. Při kontaktu s kůží s výrazně oslabenou či dokonce žádnou mazovou vrstvou může dojít ke kožní nebo k celkové alergické reakci. Spot-on může působit i repelentně.

#### 4. Obojek

Existují tři druhy obojků. A to výparové, difusní a pudrové. Rozdíl je jednak v typu účinných látek a také ve formě rozptýlení účinné látky po těle zvířete. Ochrana zvířete podle druhu obojku se pohybuje od čtyř do sedmi měsíců. Funkčnost spočívá v tom, že zvíře musí nosit obojek na krku nepřetržitě, nejen při pobytu venku. U většiny obojků se doba účinnosti nesnižuje ani koupáním v přírodních vodách. Obojky se vyrábí i repelentní.

#### 5. Pudr

Pudr je přípravek, kterým se zví-

ře stejnoměrně popráší (obdobně jako cukrujeme práškovým cukrem) a důsledně se vmasíruje do srsti. Podle stupně zamoření se používá jedenkrát až dvakrát týdně.

Je nutno zdůraznit, že ne každý přípravek proti blechám je vhodný jak pro psy, tak i pro kočky. Některé mohou být pro kočky velmi nebezpečné a jejich použití může být pro kočky smrtelné!

Informujte se proto u vašeho veterinárního lékaře.

*MVDr. Lubica Mádřová, Veterinářka Kheiron Úvaly*

## zahrajme si šachy

V pozici na diagramu je na tahu černý a dá mat 3. tahem. Najdete správný postup?



V minulé úloze vybrusil bílý z poněkud svízelné situace pokračováním, ve kterém rozhoduje jeho postouplý pěšec na b7: 1. Dxd8+ Kxd8 2.0-0+ Dd3 3.Vxd3 exd3 4.b8D+.

*Petr Slavík*

## společenská kronika

### prosinec 2013

#### Vítáme nové spoluobčanky

Kryštof Ladislav Süs  
Samuel Karaba  
Emilie Micková  
Klára Špaková  
Kateřina Komárková  
Natalie Sigmundová  
Jan Křivský  
Matylda Veselá

*Všem dětem přejeme, aby vyrostly ve zdravé a šťastné občany našeho města.*

#### Prosincová životní jubilea

70 let – Jiří Ježek

Květoslav Kostka  
Marie Ferklová  
Jan Hejnic

75 let – Miloslava Fiedlerová

80 let – Eva Jirovská  
Růžena Poživilová

81 let – Vladimír Sušir

82 let – Václav Manda

Josef Zemek  
Miroslav Němec

83 let – Anna Jandějsková

Růžena Kolaříková

84 let – František Tuček

85 let – Marie Kovářiková

86 let – Miloslava Kaňková

Anežka Pachtová  
Helena Krutová

87 let – Jaroslav Víšek

Jarmila Šlemrová

88 let – Jiří Kejr

Vladimír Kazda  
Emilie Lacinová

89 let – Věra Říhová

94 let – Zdeněk Knecht

*Všem jubilantům přejeme hodně štěstí, zdraví a spokojenosti do dalších let.*

#### Navždy jsme se rozloučili

Jozefína Sládečková

Jiří Černík

Alena Čermáková

Jaromír Frýdman

*Všem pozůstalým vyslovujeme upřímnou soustrast.*

#### Upozornění

Občané, kteří nechtějí být uváděni ve společenské kronice (narození, jubilea, úmrtí), ať tuto skutečnost nahlásí na správním odboru MěÚ Úvaly, tel. 281 091 528, 281 982 485 nebo mobil 723 929 928, vždy do 15. dne předcházejícího měsíce.

Pokud nám nebude oznámen nesouhlas, budou tato výročí v Životě Úval uváděna.

*Marie Černá – matrikářka*

**PEDAGOGICKÉ PORADENSTVÍ  
MGR. VERONIKA LANCOVÁ**

nabízí

PROGRAM PRO DĚTI OD 5 LET A PRO DĚTI S  
ODKLADEM ŠKOLNÍ DOCHÁZKY

**PŘEDŠKOLÁK**

- rozvoj zrakového a sluchového vnímání
- grafomotorika – uvolnění ruky, správný úchop psacího náčiní
- koncentrace pozornosti, komunikační dovednosti

PROGRAM JE URČENÝ I PRO DĚTI S OBTÍŽEMI  
UČENÍ V 1.A 2.ROČNÍKU ZŠ

Od ledna přímo v prostorách ZŠ ÚVALY

- DÁLE NABÍZÍM POMOC PRO DĚTI S PORUCHAMI UČENÍ = REEDUKACE DYSLEXIE, DYSORTOGRAFIE, DYSGRAFIE, DYSKALKULIE, ADHD
- INDIVIDUÁLNÍ STIMULAČNÍ PROGRAMY PRO PŘEDŠKOLNÍ DĚTI AKREDITOVANÉ MŠMT - MAXÍK, METODA DOBRÉHO STARTU

KONTAKTNÍ TEL. 605 725 365 EMAIL : kosovera@mybox.cz

WWW.PORADENSTVI-LANCOVA.CZ

**osobní**

Vážení přátelé!

Dovolte nám z celého srdce poděkovat cvičitelům Fitcentra Mamut za skvělou péči v rozvíjení všech pacientů s kardiologickými problémy, konkrétně cvičitelce European Step (kardiostep), European Aerobik: Haně Doležalové a Haně Balnerové.

Velké uznání též patří Bc. Vladimíru Křelinovi, který se věnuje všem individuálně a s velkou zodpovědností. Výsledky zdravotního stavu jeho pacientů mluví za sebe. Za vděčné pacienty: Valentina Gusarova

Dne 12. 12. uplyne 8 let, co nás navždy opustila paní Růžena Volšová roz. Švejnová. Kdo jste ji znali, vzpomeňte s námi. Vzpomíná manžel a syn s rodinou.

Poděkování

Děkuji všem přátelům a známým mé dcery Aleny Čermákové za účast a květinové dary při posledním rozloučení.  
Zděnka Závorková

Děkuji pracovníkům obecního úřadu města Úval za blahopřání k narozeninám a zároveň chci poděkovat ošetřujícímu personálu pečovatelské služby za pomoc při převozech k lékaři.

S pozdravem  
Miloslava Martínková  
Osadní

Děkujeme paní PhDr. Lence Mandové za zajímavý a poučný zážitek při procházce Pražským hradem.

Těšíme se na další společné prohlídky pražských pamětihodností.

Za všechny účastníky vycházky Alena Fejtová, Lenka Platzová

**inzerce**

**Vedení jednoduchého i podvojného účetnictví**

Daňová příznání,  
finanční výkazy  
Příprava firemních prezentací

Překlady z a do angličtiny  
Jitka Týfová,  
tel. 725 422 212;  
email:tyfovaj@seznam.cz

**PRONÁJEM**

kanceláře se sociálním zázemím (110m<sup>2</sup>)  
a skladem (155m<sup>2</sup>) pod jedním uzamčením  
kancelář či prodejna se sociálním zázemím (40m<sup>2</sup>), přímý vstup z ulice

kancelář se sociálním zázemím (20m<sup>2</sup>)  
v areálu

sklad či dílna (43m<sup>2</sup>)

Jiráskova 100, 250 82 Úvaly

Tel.: 602 947 461



Realitní kancelář CENTURY 21 Elán přeje klidné, štědré Vánoce a úspěšný rok 2014.



I v příštím roce jsme našim klientům kdykoliv k dispozici.

**ŽALUZIE • TĚSNĚNÍ  
SERVIS OKEN**

- RYCHLE ▪ ODBORNĚ ▪ KVALITNĚ
- ROLETKY ▪ SÍTĚ PROTI HMYZU ▪ MARKÝZY
- TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- SEŘIZOVÁNÍ OKEN A DVEŘÍ ▪ OPRAVY A ÚDRŽBA

**EKOTĚS** s.r.o. 606 888 525  
321 698 698

www.ekotes.cz Politických vězňů 22, Říčany

ZAMĚŘENÍ A KALKULACE ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00





## Autoservis Hovorka

### SERVIS OSOBNÍCH A UŽITKOVÝCH VOZŮ

- výměna olejů, kapalin
- výměna tlumičů
- údržba a výměna brzdových systémů
- výměna výfuků
- diagnostika vozidel
- laserová geometrie
- seřizování světel
- rozvody + opravy motorů
- příprava vozidel na STK
- autoelektrikářské práce
- prodej akumulátorů, autodílů
- klimatizace plnění, údržba pro všechny druhy vozů
- vč. nákladních a autobusů
- prodej a montáž tažných zařízení
- prodej a montáž zabezpečovacích zařízení
- **ODTAHOVÁ SLUŽBA**

NOVĚ e-shop  
www.qs-eshop.cz

### PNEUSERVIS

Osobních, nákladních, užitkových vozů, zemědělských strojů

- prodej nových pneumatik na osobní, nákladní a užitkové vozy
- prodej protektorů na nákladní vozy
- prodej disků
- sezónní uskladnění pneumatik



### AUTODOPRAVA

• KONTEJNERY • ZEMNÍ PRÁCE  
• DEMOLIČNÍ A STAVEBNÍ PRÁCE



- zhotovení základových desek
- realizace inženýrských sítí a komunikací
- pokládka zámkové dlažby
- prodej písků, štěrků, zeminy,
- sutních a betonových recyklátů,
- prodej betonových jímek vč. dopravy

RUČNÍ ČISTĚNÍ  
interiéru vozu

Držitel certifikátu ISO 9001, 14001

provozovna HRADEŠÍN 145 (směr Doubek)

PROVOZNÍ DOBA: PO – PÁ 8,00 – 18,00 hod., SO – 8,00 – 15,00 hod.

Objednávky: SERVIS – tel.: 602 313 343

AUTODOPRAVA – tel.: 602 326 785

www.autodoprava-hovorka.cz • www.autoservis-hovorka.cz

# AUTODOPRAVA

JIŘÍ HOVORKA

TEL: 602 326 785

ZEMNÍ PRÁCE, STAVEBNÍ PRÁCE  
KONTEJNERY, PRODEJ PÍSKŮ, ŠTĚRKŮ

NABÍZÍME:

ZHOTOVENÍ KANALIZAČNÍCH A VODOVODNÍCH PŘÍPOJEK  
v ceně je zahrnuto: materiál, práce, odvoz přebytečného materiálu, úprava pozemku.

DODÁVKU KANALIZAČNÍCH A VODOMĚRNÝCH ŠACHET  
v ceně je zahrnuto: usazení šachty, materiál, doprava, odvoz přebytečného materiálu.

OBJEDNÁVKY NA TEL.: 602 326 785 j.hovorka  
email: autodoprava-hovorka@autodoprava-hovorka.cz  
www.autodoprava-hovorka.cz  
provozovna HRADEŠÍN 145 (směr Doubek)

Držitel certifikátů ISO 9001 a 14001

# POHŘEBNÍ SLUŽBA

Jan Žížala

Český Brod, Husovo nám. 62

602429913

606784088

Tel./fax: 321 622 488

## AUTODOPRAVA

-nonstop-

ODVOZ KONTEJNERY

Sutě, odpad, písky

Recyklát, tříděná zemina

Přeprava materiálu

Milan Petružálek

Praha 9 – Běchovice

Český Brod

MULTIKÁRA, AVIA, LIAZ, TATRA, IVECO  
ZEMNÍ – výkopové práce – DEMOLICE

Tel.: 281 931 419,

mobil: 603 242 142, fax: 281 931 512

www.sute-pisky.cz

milanpetruzalek@sute-pisky.cz



## Autoservis Hovorka

### SERVIS OSOBNÍCH A UŽITKOVÝCH VOZŮ

Navštivte nás,

**ZAREGISTRUJTE SE**

a získejte poukázku **500 Kč\***

v hodnotě



na opravu Vašeho vozu!



\* Poukázku lze uplatnit k opravě a montáži zboží zakoupeného v QS eSHOPu v minimální hodnotě 1000 Kč vč. DPH

- 100% garance
- velký výběr autodílů a autodoplňků
- objednejte si servis nebo údržbu
- kalkulace ceny on-line

NOVĚ www.qs-eshop.cz



provozovna HRADEŠÍN 145 (směr Doubek)

PROVOZNÍ DOBA: PO – PÁ 8,00 – 18,00 hod., SO – 8,00 – 15,00 hod.

Objednávky: SERVIS – tel.: 602 313 343

servis@autoservis-hovorka.cz

www.autoservis-hovorka.cz



# AUTOSERVIS - PNEUSERVIS

## Naše služby:

Opravy a diagnostika  
Příprava vozů na technickou kontrolu vč. realizace na STK  
Výměna čelních skel  
Servis klimatizací  
Čištění interiérů  
Prodej a montáž autodoplňků (např. parkovací asistent, tažné zařízení)  
Pneuservis  
Řešení pojistných událostí



HB auto, Jiráskova 100, Úvaly, tel. 774 681 610, 602 332 111  
e-mail: hbauto@seznam.cz www.hbauto.cz

**Autoškola Úvaly Martínek**  
zahajuje v prosinci a lednu  
kurs na osobní automobil, plat-  
ba na splátky, tel.: 607 761 383,  
281 982 803

**Prodám družstevní garáž**  
v Úvalech na Homolce.  
Poslední etapa, horní řada.  
Cena dohodou.  
Tel.: 606 205 927

**Soukromá školička**  
Spokojené děti  
Proč si nás vybrat?  
Bohatá nabídka kroužků a akti-  
vit pro děti. Individuální přístup  
k dětem v rodinném prostředí.  
Malý kolektiv, příznivá cena.  
Přijďte se k nám podívat.  
Více informací na tel. číslo  
775 157 225  
nebo na  
www.skolickastupice.cz,  
renata.pasiniova@seznam.cz

**KOMINICTVÍ NĚMEC**  
čištění, revize, opravy  
telefon 775 132 921

**Almed servis Škvorec přijme**  
šikovného kuchaře  
a pomocnou sílu.  
Tel. 774119186

**Projekty staveb**  
rodinných domů, rekonstruk-  
cí, půdních vestaveb, garáží,  
přístřešků a oplocení.  
Projekt.tof@gmail.com  
606 451 641

**Opravy praček**  
automatických a vířivých  
Josef Táborský, Praha-Újezd  
nad Lesy, Žichlínská 1670  
Tel.: 602 949 765  
Tel.: 246 082 355

KADEŘNICTVÍ  
FONTÁNA

Kadeřnictví Fontána s.r.o.  
Račíněveská 2444 Újezd nad lesy  
Tel. 602 802 862  
www.kadernictvifontana.cz

### Se rozrostlo o pobočku



Fontána Estetic s.r.o.  
Oplanská 2614 Újezd nad lesy  
Tel. 721 064 608  
www.fontanaesthetic.cz

*Zde jsme pro Vás připravili nově tyto služby:*

**Nehťová modeláž, manikúra, Shellac / Tel: 606 142 161**

**IPL - nejsilnější IPL na českém trhu používané též  
ve zdravotnictví s dlouholetými výbornými výsledky.**

**Pedikúra - přístrojová i mokrá**

**Lymfodrenážní nohavice**

**Kosmetika**

*Samozřejmě je vyškolený a kvalifikovaný personál.*

<sup>\*</sup> Jsou pro Vás připraveny zaváděcí balíčky  
s platnou cenou do konce ledna !



EXILITE™

*Vhodné pro léčbu:*

- AKNĚ
- ČERVENÝCH ŽILEK
- PERMANENTNÍ DEPIČACE
- PIGMENTOVÝCH SKVRN
- VASKULÁRNÍCH LÉZ
- REJUVACE POKOŽKY





## HOTEL PRO KOČKY MOUREK

(17 let v provozu)

Bc. Pištínková Blanka

Vytápěný objekt – ubytování jednotlivě

V prostorném boxu 120x120x120 cm

Zachování stravovacích návyků

Celoroční provoz

Schváleno veterinární správou

Platný očkovací průkaz

Telef. rezervace nutná

Úvaly u Prahy tel.: 281982980

+420 606 275 685

www.hotelmourek.cz

hotelmourek@hotelmourek.cz



### Hotel pro kočky MOUREK

Přeje všem svým zákazníkům

a jejich kočičkám hlavně zdraví a spokojenost v novém roce 2014.

# AUTOSERVIS

tel.: 606 607 406, info@automalcev.cz



- kompletní servis a kontroly
- kompletní diagnostika
- příprava a zajištění STK
- náhradní vozidlo po dobu opravy
- autoparking (parkování v areálu s 24 hod. ostrahou)
- prodej náhradních dílů (nové, repas., použité)
- klempířské práce
- pneuservis
- odtahová služba

## ROSTOKLATY U PRAHY

směr

kolínská výpadevka  
z Prahy

Nabízí ▶ likvidaci pojistných událostí  
▶ kompletní servis všech osobních a užitkových vozidel  
▶ NÍZKÁ HODINOVÁ SAZBA



Prodej náhradních dílů:

Peugeot, Hyundai, Citroen, dodávky

Tel.: 602 366 353

[www.automalcev.cz](http://www.automalcev.cz)

**style4style**  
STREET FASHION

## móda pro děti a dospělé

Pro **dospělé** trendy oblečení Timeout, SAM, Guga a jiné.  
Pro **děti** převážně **kvalita českých výrobců**: Farmers (ocenění Česká kvalita), Shara (vysoce kvalitní softshellové oblečení – i na míru!), Anyface (velmi kvalitní bavlna). Navíc **pohádkové motivy** Monster High, Hello Kitty, Angry Birds, The Simpsons a spoustu dalších.



### Otevírací doba:

Po – Čt: 9:00 – 17:00,

Pá: 9:00 – 16:00, So: 9:00 – 11:30

Český Brod, Husovo nám. 16

tel.: 608 461 313 • info@style4style.cz

[www.style4style.cz](http://www.style4style.cz)

**POZOR! Sleva 10 % při předložení tohoto inzerátu a platbě v hotovosti!**

## Pohřební ústav Pavel Kos



nabízí tyto služby:

Naší zárukou je, že v pohřebnictví pracujeme více než 20 let.

Zařídíme pro vás vše potřebné, dle vašeho přání, kdekoli, za ceny nejlevnější v našem oboru. Můžete se nezávazně informovat telefonicky nebo e-mailem. Komu svěříte důstojný odchod vašeho blízkého, záleží jen na vás.

### Kde nás najdete?

Český Brod, nám. Arnošta z Pardubic 1384

(novostavba vedle spořitelny)

Tel. + fax: 321 622 615 nonstop linka: 602 221 511

Email: kos.tismice@seznam.cz

[www.pohrebniuzbykos.cz](http://www.pohrebniuzbykos.cz)



**PŘEJEME VÁM KRÁSNÉ VÁNOCE  
A ÚSPĚŠNÝ NOVÝ ROK!**



**ZDARMA**



**I LETOS BUDE V ÚJEZD.NETU CHODIT JEŽÍŠEK A PŘINESE  
VŠEM NOVÝM ZÁKAZNÍKŮM DÁLNIČNÍ ZNÁMKY ZDARMA!**

Spojte příjemné s užitečným a sjednejte si vysokorychlostní internetové připojení za báječnou cenu.  
Akce je časově omezena, tak na nic nečekejte a získejte dálniční známku na rok 2014 zdarma!

Nabídka platí pouze při uzavření smlouvy v době od 15. 11. do 15. 1. 2014 nebo do vyčerpání zásob. Vztahuje se pouze na nové zákazníky, kteří uzavřou smlouvu na tarif STANDARD a vyšší se závazkem minimálně 12 měsíců (u tarifu STANDARD PLUS minimálně 24 měsíců). Dálniční známka bude předána až po úhradě faktury za instalaci a faktury za první měsíční poplatek.

**Více informací na:  
246 030 671**